CRÓNICA ALBELDENSE

CRONICÓN ALBELDENSE

SIGLO X

El texto latino procede de http://humanidades.cchs.csic.es/ih/paginas/fmh/albeldensia.htm consultado el 3 de febrero de 2014. He eliminado las variantes.

La traducción es de Nicolás Cástor de Caunedo (1818-1879) y la publicó en 1852 en el *Semanario pintoresco español*, números 18 (2 de mayo), 19 (9 de mayo) y 20 (16 de mayo). He modernizado la ortografía, añadido algunos párrafos omitidos, y modificado algo la división en apartados y párrafos.

TRADUCCIÓN

[DESCRIPCIÓN DE TODO EL MUNDO Y DE SPANIA]

I.—*Descripción de todo el Mundo.* Todo el Mundo está descrito desde el tiempo de Julio César por varones sapientísimos, como Nicodoso, Didimito, Teodoto y Policlito. En medir el Oriente se emplearon 21 años, 2 meses y 8 días. En el Occidente 26 años, 3 meses y 17 días. En el Septentrión 29 años, 2 meses y 3 días. En el Mediodía 22 años, 1 mes y 30 días. El Oriente tiene 8 mares, 8 islas, 7 montes, 7 provincias, 75 ciudades, 17 ríos, y 45 naciones. El Occidente consta de 8 mares, 19 islas, 15 montes, 27 provincias, 75 ciudades, 16 ríos y 25 naciones. En el Septentrión hay 12 mares, 25 islas, 13 montes, 58 ciudades, 18 ríos, 29 naciones, y 17 provincias. En el Mediodía hay 2 mares, 17 islas, 6 montes, 13 provincias, 62 ciudades, 6 ríos y 24 naciones. En tiempo de Julio Augusto se contaban en todo el Mundo 30 mares, 69 islas, 41 montes, 64 provincias, 270 ciudades, 57 ríos y 123 naciones.

II.—*Descripción de Spania.* Primeramente por Ibero, se llamó Iberia; después por Ispalo, Spania. También se dijo Hesperia por la estrella occidental denominada Espero. Su situación es entre África y Galia: al septentrión la cierran los montes Pirineos, y por las demás partes está rodeada de mares. Es fecunda en todo género de frutos, y riquísima en toda especie de metales y piedras preciosas.

III.—Tiene 6 provincias con sedes episcopales. [En primer lugar Cartago, que está en Carpetania. La sede metropolitana es Toleto, que tiene bajo ella a Oreto, Biatia, Dentesa, Acci, Basti, Urci, Bigastro, Ylice, Scitabi, Dianum, Castulona, Ualentia, Ualeria, Secobrica, Arcabica, Conpluto, Segonza, Oxoma, Secobia, Palentia: diecinueve en total. La segunda provincia es la Bética: la sede metropolitana es Yspali: Italia, Asidona, Arepla, Malaca, Yliberri, Astigi, Cordoua, Egabro et Tucci: doce en total. La tercera provincia es Lusitania: la sede metropolitana es Emerita, y además: Pace, Olixbona, Exonoba, Agitania, Conibria, Beseo, Lameco, Caliabria, Talamantica, Abila, Talabayra, Elbora y Caurio: doce en total. La cuarta provincia es Gallicia, con Bracara como sede metropolitana, y con Dumio, Portucale, Tude, Auriense, Yria, Luco, Uittania et Asturica: ocho en total. La quinta provincia es Terraconensis; Terracona es la metrópoli, con Barcinona, Egara, Gerunda, Inpurias, Ausona, Urigello, Ylerda, Hictoria, Dertosa, Cesaragusta, Osca, Pampilona, Aucca, Calagurre, Tirassona: nueve en total. La sexta provincia está más allá del mar: Tingitania. La Gallia no forma parte de las provincias de Spania, pero bajo el régimen de los godos estaban: la metrópoli Narbona, y Beterris, Agate, Magalona, Niumaso, Luteba, Carcassona, Elena, y Tolosa.]

IV.—*De los ríos de Spania:* El Betis corre 410 millas, el Tagus corre 602, el Minius 313, y el Iberus 304.

V.—*De las siete maravillas del mundo:* 1ª el Capitolio de Roma. 2ª el Faro de Alejandría. 3ª el Belerofonte de Esmirna. 4ª el Teatro de Heraclio. 5ª el Coloso de Rodas. 6ª el Templo Quicicio. 7ª Tetrapulum-Emetis, o mejor dicho la iglesia de Santa Sofía de Constantinopla.

VI.—*De las propiedades de las naciones:* De los griegos, la sabiduría. De los godos la fuerza. De los caldeos el consejo. De los romanos la soberbia. De los francos la fiereza. De los bretones la ira. De los escoceses la sensualidad. De los sajones la dureza. De los persas la codicia. De los judíos la envidia. De los etíopes la paz. De los galos el comercio.

VII.—*Cosas célebres de Spania*: Trigo floreal de Narbona. Vino de Vilarz. Higos de Biatia. Trigo de los Campos-Godos. Mulos de Hispali. Caballos de Tierra de Moros. Ostras de Mancario. Lampreas de Tatiber. Lanzas de Galia. Escanda de Asturias. Miel de Galicia. Disciplina y Ciencia de Toledo. Estas eran las cosas principales en tiempos de los godos.

VIII.—Las letras A, E, I, O, U, se llaman vocales porque se emiten sin violencia y forman la voz por un impulso natural de las fauces. Son semivocales F, N, L, M, S, R, porque comienzan con la E vocal, y dejan un sonido suave. Las letras B, C, D, T, P, Q, G, son mudas, porque no pueden pronunciarse sin el auxilio de las vocales. [La letra H se utiliza para separar, porque da un tono elevado. La K, sólo para Kalendas.]

[CRONOLOGÍAS GENERALES Y LISTAS VARIAS]

IX.—*Comienza el orden de los años referidos brevemente.*

Desde Adán hasta el diluvio, 2242.

Del diluvio a Abraham, 942 años.

De Abraham a Moisés, 505.

De la salida de los israelitas de Egipto, hasta su entrada en la tierra de Promisión, 40 años.

Desde esta entrada hasta Saúl, primer rey de Israel, después de los Jueces, 356.

Saúl reinó 40 años.

Desde David hasta que se dio principio a la construcción del Templo, 43 años.

Desde la primera edificación del Templo hasta la transmigración de Babilonia, hubo reyes por 443 años.

El año 70 de la cautividad del pueblo y desolación del Templo, fue este restaurado por Zorobabel.

Desde la restauración del Templo hasta la Encarnación de Cristo, transcurrieron 540 años.

Dedúcese de lo expresado que todo el tiempo, desde Adán hasta la venida de Cristo, fue de 5199 años.

De la Encarnación de N. S. Jesucristo al primer año del reinado del príncipe Wamba, 672.

Del tiempo de Wamba hasta el nuestro, que es la era 921, pasaron 211 años.

De todo lo que ciertamente se colige, que todo el tiempo, desde el principio del Mundo hasta la Era presente, 921, y décimo octavo año del reinado de nuestro príncipe Adefonso, hijo del glorioso rey Ordoño, fue de 6082 Años; y de la Encarnación del Señor hasta nosotros 883.

X.—*De las seis edades del mundo.*

Primera edad: de Adán hasta el diluvio, 2242 años.

Segunda edad: del diluvio hasta Abraham, 942 años.

Tercera edad: de Abraham hasta David, 941 años.

Cuarta edad: desde David hasta la trasmigración de Babilonia, 486 años.

Quinta edad: desde la trasmigración hasta Cristo y el Emperador Octaviano, en cuyo tiempo de la Virgen María y del Espíritu Santo nació Cristo.

Sexta edad: que empieza desde Cristo, tiene ahora, en la Era 921, 883 años.

Cuanto sobre esto se pretenda saber, sólo a Dios es conocido, para nosotros oculto, como lo dice el Señor en el Evangelio: «No es a vosotros conocer los tiempos, ni los momentos que el Padre conserva bajo su potestad.»

XI.—*Averiguación de las millas de unas ciudades a otras.*

Desde Gadis hasta Córdobam 200 millas.
De Córdobam a Toleto 220.
De Toleto a Cesaraugusta 300
De Cesaraugusta a Oscam 60 millas.
De Oscam a Illerdra 80 millas.
De Illerdra a Gersona 50 millas.
De Gersona a Gerunda 130 millas.
De Gerunda a las fronteras 40 millas.
De las fronteras a Ruscilion 20 millas.
De Ruscilion a Narbona 40.
De Narbona a Biterris 15.
De Biterris a Neumasia 75.
De Neumasia a Avinion 25 millas.
De Avinion a Valencia 102 millas.
De Valencia a Turnos 250 millas.
De Turnos a Mediolano 170.
De Mediolano a Roma 316.
De Roma a Thesalónica 842.
De Thesalónica a Heráclea 316 millas.
De Heráclea a Constantinopla 130 millas.
Hacen 3281 millas.

XII.—*Noticia de los obispos y sus sedes.*
La Sede Real[1] la ocupa Hermenegildo.
Flaiano en Bracara, y sucedió a Lupo y a Recaredo.
Tudemiro tiene las de Dumío y Mendunieto.
Sisenando la de Iría en San Jacobo.
Naustio tiene la sede en Coimbra.
Branderico en Lamego.
Sebastián en Auriense.
Justo en Portucale.
Álvaro en Velegie.
Felmiro en Oxima.
Mauro en Legión, y Ranulfo en Astorica.
Los referidos prelados resplandecieron en la Iglesia por la protección del Rey.

También el rey Adefonso, de que ya hemos hablado, se hizo esclarecido por todo el mundo; encumbrado al Solio, fue hábil en la guerra, esclarecido para con los asturianos, fuerte y valeroso con los vascones, castigó a los árabes y protegió a los ciudadanos. A este príncipe, favorecido por el capitán Cristo, le fue concedida la sagrada victoria. Sea por siempre esclarecido, triunfe vencedor en el siglo, y resplandezca en el mismo cielo. Consagrémosle aquí este triunfo, ya que se le despojó allí del Reino. Amén.

[CRONOLOGÍA DE ROMA]

XIII.—*Comienza el orden de los romanos*

1. En Roma reinó primero Rómulo treinta y ocho años. Éste edificó a Roma. Tito Tacio, rey de los sabinos, cinco años.

1 Esta era Oviedo [Nota de Nicolás Cástor de Caunedo].

2. Numa-Pompilio, treinta y dos años. Éste fue el primero que ordenó el año en 12 meses.

3. Tulo-Hostilio, treinta y tres años. Éste fue el primero que vistió la púrpura.

4. Anco-Marcio, reinó veintiocho años.

5. Tarquino-Prisco, reinó treinta y ocho años. Éste hizo el Capitolio.

6. Servio-Tulio, reinó treinta y ocho años. Éste fue el primero que estableció el censo.

7. Tarquino el Soberbio, reinó veinticinco años. Éste fue expulsado del reino porque lo mereció.

8. Hubo Cónsules por 376 años. Los Decemviros un año.

9. Desde Rómulo y la fundación de Roma, hasta Cayo Julio César, 696 años. Primeramente Cayo Julio César gobernó 4 años. Éste peleó con Pompeyo por el Imperio.

10. Octaviano reinó cincuenta y seis años. En el 42 de su reinado nació Cristo. Éste solo, gobernó a todo el Mundo.

11. Tiberio hijo de Gaio, reinó veintitrés años. En el décimo octavo fue crucificado N. S. Jesucristo. En tanto que Tiberio, por codicia, cautivaba a los reyes que a él se acogían, muchas naciones se apartaban del Imperio Romano.

12. Gaio-Calígula reinó cuatro años. Fue avaro, cruel, y esclavo de la lujuria. Por este tiempo S. Mateo Apóstol fue el primero que escribió el Evangelio en la Judea.

13. Claudio reinó catorce años. En esta época vino a Roma S. Pedro Apóstol, y S. Marcos escribió su Evangelio en Alejandría.

14. Nerón fue muy cruel, reinó catorce años, y se entregó a la lujuria. Pescaba con redes de oro. En este tiempo S. Pedro y S. Pablo fueron muertos: el uno en una cruz, y el otro por golpe de espada.

15. Vespasiano reinó ocho años, once meses y veintidós días; olvidó las injurias, y el segundo año de su reinado, Tito se apoderó de Jerusalén, donde perecieron de hambre y a filo de espada, once veces cien mil Judíos, y cíen mil fueron vendidos públicamente.

16. Tito reinó dos años. Fue afable, piadoso, y amado de los hombres.

17. Domiciano, hermano de Tito, reinó dieciséis años. Ensoberbecido mandó que le llamasen dios, mató a los senadores, y entabló la persecución contra los cristianos. Durante su imperio fue el apóstol S. Juan desterrado por cuatro meses a la isla de Patmos.

18. Nerva, varón moderado en su imperio, reinó un año. En su tiempo S. Juan Apóstol vino a Éfeso: y recién llegado, y a instancias de los Obispos del Asia , publicó su Evangelio.

19. Trajano reinó diecinueve años y siete meses. En este tiempo murió S. Juan Apóstol.

20. Adriano, reino veintiún años. Éste restauró a Jerusalén, y por su nombre se llamó Aelia.

21. Antonino el Piadoso reinó veintidós años. Fue muy clemente, y mereció el nombre de Padre de la Patría. Galeno, médico, oriundo de Pérgamo, florece en Roma.

22. Antonino el menor, reinó diecisiete años. Fue vencedor.

23. Commodo reinó trece años.

24. Helvío-Pertinaz reinó contra su voluntad durante un año, y rehusó llamar esposa a Augusta.

25. Severo Pertinaz reinó dieciocho años. En este tiempo, Origines se instruyó en Alejandría.

26. Antonino Caracalla, hijo de Severo, reinó siete años. Fue libidinoso, y se casó con Nuberca.

27. Macrino reinó un año. Nada hizo digno de memoria.

28. Aurelio Antonio reinó tres años. Fue muerto en una sublevación militar, porque lo merecía.

29. Alejandro reinó trece años. En este tiempo brilló Origines en Alejandría.

30. Maximíano reinó tres años, persiguió a los cristianos.

31. Gordiano, reinó siete años. Murió por asechanzas de los suyos.

32. Filipo, reinó siete años. Esto fue el primer emperador cristiano, y su conversión tuvo lugar el año milésimo de la fundación de Roma.

33. Decio, reinó un año. Fue perseguidor de los cristianos, y en su tiempo floreció en Egipto S. Antonio Monje, el primer fundador de monasterios.

34. Galo y su hijo Vilasiano, reinaron dos años.

35. Valeriano con Galerio, reinó quince años. En esta época, S. Cipriano Obispo, recibe la corona del martirio.

36. Claudio, reinó dos años. Venció a los godos que desolaban la Iliria y la Macedonia.

37. Aureliano, reinó seis años. Persigue a los cristianos, le aprisiona el rey de los persas, y envejece y muere en la prisión por el sentimiento que le causó su deshonra.

38. Tácito, reinó un año.

39. Probo, reinó seis años. Fue valiente en la guerra, y alcanzó esclarecidas victorias.

40. Caro, reinó dos años, y herido de un rayo, pereció.

41. Diocleciano y Maximiano, reinaron veinte años. Diocleciano persiguió a los cristianos, y fue el primero que mandó que en el vestido y calzado se llevasen piedras preciosas, pues hasta allí los príncipes usaban únicamente la púrpura. Habiendo ambos dejado el imperio, vivieron como particulares.

42. Galerio, reinó dos años.

43. Constantino, reinó treinta años. Habiéndose convertido al cristianismo, toleró a los cristianos. Por esta época, Elena, su madre, encontró la Cruz del Señor. Mandó que se celebrase el Concilio Niceno como decimos en otro folio.

44.Constancio y Constante, reinaron treinta y tres años. Constante, arriano, y cruel por sus costumbres, persigue a los cristianos. Su amigo Arrio, muere en Constantinopla. Brilla Hilario por su doctrina. Donato, que floreció en Roma en el arte de la gramática, muere allí por este tiempo. Antonio Monje, también murió entonces. Los huesos de los santos apóstoles Andrés y Lucas, se trasladan a Constantinopla.

45. Juliano, reinó dos años. Primero clérigo, y luego emperador y pagano, adoró los ídolos, prodigó el martirio a los cristianos, y en odio de Cristo, mandó restaurar a los judíos el templo de Jerusalén; mas el Señor no lo permitió, y Juliano murió asaeteado por los persas.

46. Joviano, reinó un año. Éste, siendo cristiano, rehusó tomar las riendas del gobierno, y solo accedió a los ruegos del ejército, cuando éste se convirtió al cristianismo. Al punto, devolvió a los cristianos sus libertades y privilegios, y mandó cerrar los templos de los ídolos.

47. Valentiniano y su hermano Valente, reinaron catorce años. Los godos se dividen en dos porciones, mandadas por Atanarico y Fridijerno. Alarico se sobrepone; Fridijerno con el auxilio del emperador arriano, Valente, y por la influencia de éste, abraza el arrianismo con todos sus godos. Golfila, Obispo, les enseña el uso de las letras.

48. Graciano con su hermano Valentiniano, reinó 6 años. Florecen Ambrosio, obispo de Milán, y S. Martin, Obispo Turonense, señalándose esto por sus milagros en las ciudades de la Galia.

49. Valentiniano con Teodosio, reinó siete años. Celébrase un sínodo en Constantinopla, compuesto de 150 obispos. El presbítero Gerónimo florece en Belem, y en todo el mundo. La cabeza de S. Juan Bautista es trasladada a Constantinopla, y enterrada a siete millas de la ciudad. Teodosio derrriba el templo de los ídolos.

50. Teodosio con Arcadio, reinó tres años. Por aquel tiempo, el anacoreta Juan, brilló por sus milagros.

51. Arcadio con su hermano Honorio, reinó trece años. En esta época, S. Agustín Obispo, resplandecía con la sabiduría de su doctrina, y Donato, obispo de Epiro, se señalaba por sus virtudes. Éste, mirando a un enorme dragón, y escupiéndole en la frente, lo mató; y ocho yuntas de bueyes, apenas podían arrastrarle a la hoguera en que se quemó. Por el mismo tiempo, los cuerpos de los santos profetas Habacuh y Micheas, son descubiertos por revelación divina. Florece Teófilo. Los godos acometen la Italia, y los vándalos y los alanos, las Galias.

52. Honorio con Teodosio menor, hijo de su hermano, reinaron quince años. Durante el

imperio, los godos se apoderaron de Roma, y los vándalos, los alanos y los suevos, ocupan las Spanias. Celébrase en Cartago un concilio compuesto de 214 obispos. Cirilo, que lo era de Alejandría, se señala particularmente.

53. Teodosio el Menor, hijo de Arcadio, reino veintisiete años. Los vándalos pasan desde Spania al África, y arruinan allí la fe católica con la impiedad arriana. Reúnese en Éfeso un concilio de obispos contra Nestorio. Por el mismo tiempo, el diablo, apareciéndose en Creta a los judíos en figura de Moisés, les promete conducirlos por mar a pie enjuto a la tierra de promisión, pero habiendo muerto muchos, se convirtieron otros al cristianismo.

54. Marciano, reinó seis años. Al principio de su reinado, se celebra un concilio en Calcedonia. Teodurico, rey de los godos, a la cabeza de un numeroso ejército, entra en Spania.

55. León Mayor, con León Menor, reinó dieciséis años.

56. Zenón, reinó diecisiete años. En aquel tiempo, y por revelación del mismo, se encontró el cuerpo de S. Bernabé Apóstol y el Evangelio de S. Mateo.

57. Anastasio, reinó veintisiete años. En esta ocasión, Fulgencio Obispo resplandeció por su sabiduría y doctrina. Nacen muchas herejías.

58. Justino Mayor, reinó ocho años. Partidario del sínodo Calcedoniense, abjura la herejía de los Acéfalos.

59. Justiniano reinó treinta y nueve años. Poniéndose al frente de los obispos, partidarios del concilio de Calcedonia, condena la herejía de los Acéfalos. Los vándalos son destruidos en África por el patricio romano Belisario. También Adrila, Rey de los Ostrogodos, es vencido en Italia por Narsés, patricio romano. Atanagildo, tiraniza en Spania el imperio de Ajilano. Por el mismo tiempo, el cuerpo de S. Antonio Monje, encontrado por divina revelación, es llevado a Alejandría y enterrado en la iglesia de S. Juan.

60. Justino Menor reinó once años. Éste destruyó todo lo que se había hecho por los adversarios del concilio Calcedonense, y mandó que el pueblo cantase el salmo CL al tiempo del sacrificio de la misa. Entonces fue cuando los armenios abrazaron la fe de Cristo, y floreció Martín, Obispo de Bracara, que por su prudencia convirtió a los suevos de Galecia al catolicismo.

61. Tiberio, reinó siete años. Los longobardos, arrojados de Roma, invaden la Italia. Los godos, divididos en partidos por Hermenegildo, hijo del Rey Leovigildo, se destruyen y matan mutuamente.

62. Mauricio, reinó veintiún años. Los suevos son dominados y sometidos por Leovigildo, rey de los godos, y estos se convierten a la fe católica por medio del piadosísimo Recaredo su rey. En aquel tiempo florece el esclarecido Leandro, obispo hispalense, que contribuyó a la conversión de la nación goda.

63. Focas, reinó ocho años. Levantado Emperador por una sublevación militar, dio muerte a Mauricio Augusto, y a muchos nobles. También los persas movieron grandes guerras a la República, y vencieron a los romanos.

64. Heraclio, reinó veintisiete años. Los esclavones entregaron a los romanos la Grecia, y los persas la Siria y el Egipto. En Spania, Sisebuto, rey de los godos, se apoderó de varias ciudades que aún poseía el ejército romano, y convirtió a la fe de Cristo a sus vasallos judíos. También fundó en Toledo una admirable iglesia dedicada a santa Leocadia. Después, el príncipe Suintila acabó de arrojar del reino a los romanos; y con una pequeña victoria, se enseñoreó de toda Spania. También durante el Imperio de Heraclio, tuvieron por reyes los godos a Suintila y Chíntila.

65. Constantino, reinó nueve años. En su tiempo reinaron en Spania por nueve años también, Tulga y Chíndasvinto, uno en pos de otro.

66. Constante reinó veinte años. Entonces, Recesvinto, gobernó en Spania por espacio de veinte años, y les sobrevivió tres.

67. Constantino el Joven reinó dieciséis años. El ya nombrado Recesvinto, tres años. Wamba, nueve años. Hervígio cinco, y sobrevivió dos años y quince días.

68. Justiniano, reinó once años. El ya nombrado Hervigio dos. Égica nueve, y sobrevivió seis.

69. León reinó siete años. Egica ocupó el trono de Spania seis. Después de él, su hijo Wítiza uno.

70. Tiberio reinó ocho años durante el gobierno de Witiza. Roderico reinó tres. En aquel tiempo, los sarracenos se apoderaron de Spania, y exterminaron a los godos de este reino en la Era 752.

[CRONOLOGÍA DE LOS GODOS]

XIV.—*Orden los reyes godos.*

1. Atanarico, el primero de los reyes godos, reinó trece años. Él fue también el primero que con toda la nación abrazó la herejía arriana por influencia del Emperador Valente. En su reinado, los godos comenzaron a tener leyes y literatura, y fueron con él mismo arrojados de su país natal por los hunos. El rey murió en Constantinopla siendo emperador Teodosio.

2. Alarico reinó dieciocho años, y para vengar la matanza de doscientos mil godos que acaudillaba el scita Radagaiso, marchó con su ejército sobre Roma, y la tomó, apresando con todas sus riquezas a Placidia, hija del emperador Teodosio. Después, bajo el imperio de Honorio y Arcadio, murió Alarico en Italia.

3. Ataúlfo reinó seis años. Se casó con la expresada Placidia, y en el quinto año de su reinado, marchó desde Italia a las Galias. Habiendo venido a España, fue muerto por los suyos en Barcinona, siendo emperadores Honorio y Arcadio.

4. Sigerico reinó un año. Queriendo hacer la paz con los romanos, fue muy pronto muerto por los suyos bajo el imperio ya dicho.

5. Ballia reinó tres años. Fue guerrero, hizo la paz con el emperador Honorio, y le restituyó a su hermana Placidia. Habiendo penetrado en el interior de Spania, destrozó en la Bética a los wándalos y silnigos, y redujo a la nulidad a los alanos. Dispuso una escuadra para pasar al África, pero el mar Gaditano se lo impidió. Volvió a las Galias, y allí murió siendo emperador Honorio.

6. Teodoredo reinó treinta y tres años. Mató a muchos miles de romanos, y a su general Listorio. También hizo a los hunnos una matanza de doscientos mil hombres, y peleando con ellos murió durante el imperio de Teodosio menor.

7. Turismundo su hijo, reinó un año. Siendo cruel y enemigo de todos, le dieron muerte sus hermanos Teuderico y Fricdario, cuando era emperador Marciano.

8. Teuderico reinó trece años. Éste con sus godos auxilió a Avito para apoderarse del Imperio, por lo que, y con licencia del mismo Avito, entró en Spania con grande ejército, y a las 12 millas de Astúrica, cerca del rio Urbico, venció a Ricciario, rey de los suevos, y persiguiéndole, le apresó en Portucale y le dio muerte. Se apodera de Bracara, y en seguida, atravesando la Lusitania, regresa a las Galias. Alli es asesinado por su hermano Eurico, imperando León.

9. Eurico reinó veintiséis años. Devastó la Lusitania, se apoderó de Pampilona y Cesárea Augusta. Fue el primero que dio leyes a los godos. Murió en Arles, siendo emperador Zenon.

10. Alarico su hijo, reinó veintitrés años. Huduhildo (Clodoveo), rey de los francos, le dio muerte en una batalla cerca de Pictaven. Teodorico su suegro, rey de Italia, le vengó derrotando a los francos, y restituyó a los godos el reino íntegro, imperando Anastasio.

11. Gesalaico, hijo de Alarico, reinó tres años. Vencido en Narbona por Gundebando, rey de los burgundiones, se refugió a Barcinona. Desde aquí se dirigió al África a pedir auxilio a los wándalos, pero no lo alcanzó. A su regreso fue muerto en Barcinona por un general de Teodorico, rey de Italia.

12. Después de muerto Gesalaico, el citado Teodorico obtuvo el reino de los godos por espacio de quince años, y lo dejó a Atalarico su nieto, que le sobrevivió. Después volvió a Italia, y allí murió en el imperio de Justiniano.

13. Amalarico reinó cinco años. Vencido en Narbona, es muerto por Vildeberto, rey de los francos, imperando Justiniano.

14. Tudis reinó diecisiete años. Aunque hereje, dio la paz a la Iglesia, y permitió a los obispos que celebrasen concilios en la ciudad Toletana. En Spania alcanzó ventajas en la guerra contra los reyes francos, y un fingido loco lo mató en su palacio, siendo emperador Justiniano.

15. Teudiselo reinó un año. Habiendo manchado el tálamo de muchos y proyectado darles muerte, fue él mismo degollado en Spali, estando en un banquete, y siendo emperador Justiniano.

16. Agila reinó cinco años. Peleando cerca de Córdoba, y profanando en desprecio de Cristo el sepulcro del santo mártir Acisclo, perdió allí a su hijo, que fue muerto con muchos de los suyos, y todo el tesoro real. Se refugió en Mérida, y allí le dieron muerte los suyos en el imperio de Justiniano.

17. Atanagildo reinó catorce años. Guerreó largo tiempo contra los soldados del emperador Justiniano, que vinieran en su auxilio contra Agilano y los destruyó. Falleció de muerte natural en Toledo.

18. Liuva reinó tres años en Narbona, y dio el gobierno de Spania a su hermano Leovigildo, conservando para sí el de las Galias.

19. Leovigildo reinó en la Galia y la Spania dieciocho años. Ardiente defensor de la herejía arríana, persiguió a los católicos y quitó a las iglesias sus privilegios. Fue tirano con los suyos, condenó por su antojo a muchos poderosos, venció a los suevos, y unió al reino godo el de Galecia. Fue el primero que se cubrió con el manto real, y se sentó en el trono. Fundó una ciudad en la Celtiberia, y la dio el nombre de Recópolis. Antes había corregido las leyes godas. Murió de enfermedad en Toleto, siendo emperador Mauricio.

20. Recaredo, su hijo, reinó quince años. Al principio de su reinado, abrazando la fe católica, volvió al verdadero culto a toda la nación de los godos, y en un sínodo compuesto de obispos de Spania y Galia, confirmó la fe católica. En una guerra en Spania, derrotó a sesenta mil enemigos francos. Resplandeció por su bondad en todos los tiempos de su reinado, y murió pacificamente en Toleto imperando Mauricio.

21. Liuva, su hijo, reinó dos años, y fue muerto por Witerico, el que usurpó el trono durante el imperio de Mauricio.

22. Witerico reinó siete años, y aunque poco belicoso, alcanzó victorias. Fue asesinado en un banquete en el imperio de Focas.

23. Gundemaro reinó dos años. Hizo una expedición contra los vascones, y los destruyó. Falleció naturalmente en Toleto, siendo emperador Eraclio.

24. Sisebuto, reinó ocho años. Obligó a los judíos a adoptar la fe de Cristo, y fundó a sus expensas la iglesia de Santa Leocadia. Humilló y persiguió en los montes a los rebeldes astures y vascones. De una enfermedad, y cierta pócima que tomó, le encontraron muerto siendo emperador Eraclio, en la misma época que el abominable Mahomat predicaba a los pueblos de África su maldecida ley.

25. Suintila, reinó diez años. Fue grande en la victoria y en el Consejo. Destruyó a los vascones, hizo prisioneros a dos patricios romanos; reunió bajo su cetro a toda Spania y la Galia, e hizo digno del nombre que se le dio de *Padre de los pobres*. Falleció de enfermedad en Toleto siendo emperador Eraclio.

26. Sisenando, reinó cuatro años. Convocó un sínodo de obispos. Fue sufrido y permaneció fiel a las leyes católicas ortodoxas. Acabó su vida en Toleto siendo emperador Eraclio.

27. Chintila, reinó tres años. Reunió muchos sínodos de obispos en Toleto, y afirmó la fe en su reino. Murió en Toleto imperando Eraclio.

28. Tulga, reinó tres años. Fue débil en todo.

29. Chindasvinto, reinó solo seis años, y con su hijo Recesvinto cuatro. En todo este tiempo Spania reposó tranquila, y por medio de sínodos, ilustró la Iglesia. Falleció en Toleto siendo emperador Constantino el Joven.

30. Wamba, reinó nueve años. En el primer año se le rebeló el duque Paulo con una parte de Spania, y toda la provincia de la Galia, y el rey con auxilio de la Spania, venció primero a los feroces vascones en los confines de la Cantabria, la que arrasó, y luego cayendo sobre las ciudades de la Galia Gótica, apresó a Paulo en la ciudad Neumausense (Nimes), y sujetó a aquel país con tan célebre triunfo. Después fue desposeído por Ervigio, siendo emperador Constantino el Joven.

31. Ervigio, reinó seis años. Convocó muchos sínodos de obispos en Toleto, y dio su hija por esposa a Egica. Murió en Toleto durante el imperio de Justiniano.

32. Egica, reinó quince años. Cuando subió al trono tomó la hija de Ervigio con juramento de someter a Wambano. A su hijo el príncipe Vitiza le asoció al reino. Murió en Toleto siendo emperador León.

33. Vitiza, reinó diez años. En vida de su padre residió en Tudem, ciudad de Gallecia. Allí el Duque Fatilano, padre de Pelagio, a quien el rey Égica había desterrado, murió de resultas de un golpe que Vitiza le dio en la cabeza a causa de su mujer, y luego que Vitiza sustituyó a su padre en el trono, Pelagio, hijo de Fatilano, que después se levantó con los asturianos contra los sarracenos, fue también desterrado de la ciudad real por el motivo de su padre que arriba hemos dicho. Vitiza acabó su vida en Toleto, siendo emperador Tiberio.

34. Ruderico, reinó tres años. En este tiempo, Era 752, llamados traidoramente los sarracenos, ocupan las Spanias y se apoderan del reino de los godos, el que desde entonces hasta ahora poseen en parte; guerreando con pertinacia con ellos los cristianos día y noche, y sufriendo cada día nuevos conflictos hasta que la Providencia divina quiera arrojarlos cruelmente. Amen.

[CRONOLOGÍAS DEL REINO DE ASTURIAS Y OTROS]

XV.—*Siguen los nombres de los reyes católicos leoneses.*

1. Pelagio, hijo de Veremundo, sobrino de Roderico, rey toledano. Fue el primero que vino a los montes de Asturias, y se ocultó en la cueva de Ánseba.
2. Después su hijo Favila.
3. Después Alfonso, yerno de Pelagio.
4. Después de él, su hijo Froila.
5. Después Aurelio.
6. Después de él, Alefonso el Casto, que fundó a Oveto.
7. Después de él, Nepotiano su pariente.
8. Después de Nepotiano, Ranimiro.
9. Después de él, su hijo Ordoño, que venció en Albailda.
10. Después su hijo Alefonso, que venció en Ebrellos.
11. Después de él, su hijo Garsea.
12. Después Ordoñio.
13. Después su hermano Froila.
14. Después su hijo Alefonso.
15. Después Sancho, hijo de Ordoñio.
16. Después Alefonso, que cedió su reino y se convirtió a Dios.
17. Después su hermano Ranimiro.
18. Después su hijo Ordoñio.
19. Después el hijo de Sancho Ranimiro.

Siguen los nombres de los reyes pampilonenses.

1. Sancho, rey, hijo del rey Garseano, reinó XX años. Murió en la Era de 944.
2. Garsea, hijo de Sancho, reinó cuarenta años y algo mas.

3. Sancho.

Sigue el orden de los reyes godos ovetenses.

1. El primero que reinó en Asturias, fue Pelagio, que residió en Canicas diecinueve años. Expulsado de Toleto por el rey Vitiza, entró en Asturias después que los sarracenos ocuparon a Spania. Reinando Juzeph en Córdoba, y Mounuza en la ciudad de Gegio (donde le pusieron los sarracenos para dominar a los asturianos). Pelagio se rebeló antes que otro alguno en Asturias. Destruyó a los Ismaelitas, quedó muerto su general Alcamano, y prisionero el obispo Opa. Por último, Mounuza también perdió la vida, y el pueblo cristiano recobró la libertad. Los que del ejército sarraceno escaparon de la espada, fueron por juicio de Dios oprimidos y sepultados por el monte Libamina, y el reino de los astures quedó erigido por la divina Providencia. Murió el referido Pelagio en el lugar de Canicas en la Era 775.

2. Fafila, su hijo, reinó dos años. Por su imprudencia, fue muerto por un oso.

3. Adefonso, yerno de Pelagio, reinó dieciocho años. Era hijo de Pedro, duque de Cantabria, y cuando vino a Asturias tomó por esposa a Bermesinda, hija de Pelagio, con beneplácito de éste. Cuando ascendió al trono, hizo la guerra con la ayuda de Dios. Invadió victorioso las ciudades de Legio y Astorica, que los enemigos poseían. Arrasó los campos que llaman Góticos hasta el río Dorio, y extendió el reino de los cristianos. Fue agradable a Dios y a los hombres. Falleció de muerte natural.

4. Froila, su hijo, reinó once años. Alcanzó victorias, pero fue bárbaro en sus costumbres. Mató a su hermano Vimarano, porque no aspirase al Reino. Él, después, a causa de su fiereza, fue muerto en Canicas en la Era 806.

5. Aurelio reinó siete años. En su reinado se rebelaron los esclavos contra sus señores, pero con su astucia fueron sujetados y reducidos a su antigua servidumbre. También en su tiempo el futuro rey Silo, tomó por esposa a Adosinda, hermana del rey Froila, y por ella obtuvo después el trono. No cabe duda que Aurelio falleció naturalmente.

6. Silo reinó nueve años. Cuando ascendió al reino, fijó su solio en Pravia. Por la influencia de su madre tuvo paz con la Spania. Murió naturalmente, y no dejó prole alguna.

7. Maurecato reinó cinco años.

8. Veremundo reinó tres años, en los que fue clemente y piadoso. Durante este tiempo se hizo la guerra en Burebia. Después renunció voluntariamente el reino.

9. Adefonso el Grande reinó 51 años. Al undécimo de su reinado, fue expulsado del trono por tiranía, y encerrado en el monasterio de Abelania. De allí fue sacado por un tal Teudano y otros vasallos fieles que le restituyeron el reino de Oveto en todo su poderío. Aquí fundó con pedernal y cal y de un modo admirable, el templo del Santo Salvador y los Doce Apóstoles, edificó la iglesia de Santa María, con tres altares, y puso también los cimientos de la basílica de San Tirso, la que tiene muchos ángulos. Todas estas casas de Dios las adornó con plata, oro, arcos y columnas de mármol. También embelleció y adornó con diversas pinturas los palacios reales. Así en la iglesia como en el palacio de Oveto, adoptó todo el orden y ceremonial que los godos habían usado en Toleto. Alcanzó muchas victorias sobre los ismaelitas. A las huestes de los gétulos, venció una vez en Asturias en el lugar de Lutos, y otra en la provincia de Galléela en el lugar de Anceo. En este

tiempo, un tal Mahamut de Spania, huyendo del rey de Córdoba con varios secuaces, se refugió en Asturias bajo el amparo de este príncipe. Después este perverso se rebeló en Gallecia en el castillo de Santa Cristina, pero el rey le dio allí muerte en una batalla, y se apoderó del mismo castillo con todos sus despojos. Vivió castísimamente y sin esposa, y del reino de la tierra pasó al reino del cielo. El que vive en paz, en paz muere. Al pie de los santos altares que aquí fundó, tiene su sepulcro.

10. Ranimiro reinó siete años. Fue inflexible en la justicia. A los ladrones les quitó los ojos. A los mágicos castigó con el fuego, y extermínó con extrema celeridad a todo género de tiranos. Primeramente venció a Nepocíano en el puente del Narcea, y así alcanzó el reino. En aquel tiempo los Normandos vinieron por primera vez a Asturias. Después al mismo Nepocíano y al tirano Aldroito, les mandó quitar los ojos. También venció y dio muerte al soberbio Píniolo. En el lugar llamado Ligno, edificó iglesias y palacios de admirable construcción y de fortísimas bóvedas. Falleció en el día de las calendas de febrero, Era 888, y descansa en su túmulo de Oveto.

11. Ordonio, su hijo, reinó diecisiete años. Con la ayuda de Dios extendió el reino cristiano. Pobló a Legión, Astúríca, Tude y Amaia, y fortificó muchos castillos. Consiguió victorias sobre los sarracenos. Se apoderó de la ciudad de Salamanca por la fuerza de las armas, y a su rey Mozeror, allí cogido, le permitió con su mujer Balcaiz marchar libre a Petra-Sacra. Igualmente con las armas se hizo dueño de la fortisima ciudad de Albaílda. Su poderoso rey, llamado Muza, fue cogido por asechanza en el monte Laturcio, y su ejercito destruido por la espada, y el mismo Muza, herido de un dardo, debió su salvación a un amigo que lo condujo en su caballo a un lugar seguro. En aquel tiempo los Normandos aportaron por segunda vez a las costas de Gallecia, y dieron muerte al conde Pedro. Los moros llegaron en sus naves al golfo Gaditano, y fueron derrotados. Fue tanta la benignidad de alma de este príncipe, tanta su misericordia, tan piadoso para todos, que mereció ser llamado el *padre de las gentes*. Murió en paz en Oveto en el día sexto de las calendas de junio en la Era 903.

12. Alefonso, su hijo, entró a reinar a los dieciocho años. En la primera flor de la adolescencia y primer año de su reinado y 18º de su nacimiento, fue privado del reino por el apóstata y tirano Froilano, conde de Gallicia: el mismo rey hubo de refugiarse en Castella, y poco tiempo después fue muerto en Oveto el tirano Froilano, rey infausto, por los que permanecieron fieles a nuestro joven y glorioso príncipe, el que después de su vuelta de Castella, reinó felizmente en el patrio suelo. Desde el principio de su reinado consiguió victorias sobre sus enemigos. Por dos veces humilló y domó con su ejército a los feroces vascos. Pasado algún tiempo vino a las manos en legiones, con las huestes de los ismaelitas, cuyo general era Abulmandar, hijo del rey Abderahman, y hermano de Mahomat, rey de Córdoba. Mas por donde vino éste, volvió con la pérdida de muchos centenares de soldados, y el resto de su ejército fugitivo. En los mismos días, otras huestes entraron hasta Bergidum, sin que nadie les interrumpiese: y se aumentaron con otros muchos enemigos que salieron de sus términos. Se apoderó el rey del castillo de Deza, y adquirió pacíficamente Atienza, Tomó Coimbra, que poseían los enemigos, y la pobló con gallegos. Se hizo también dueño de otros castillos.

En su tiempo floreció la Iglesia y se extendió el reino. Las ciudades Bracarense, Portucalense, Ancensis, Eminensis, Vascensis y Lamencense, fueron pobladas por cristianos. Fue victorioso en Coria y Ejitania, limites de la Lusitania, y con la espada y el hambre, arrasó desde Emérita hasta los confines del mar. Esto sucedió en la Era 915. Abohalit, cónsul y consiliario de Mahomat, rey de Spania, fue apresado en una batalla en los confines de Gallecia, y entregado a nuestro rey en Oveto. Presentóse después con dos hermanos suyos, hijo y sobrino, y dio al rey por su rescate cien mil sueldos de oro.

En la misma época y en la Era 916, Almundar, hijo del rey Mahomat, con el general

Ibenjamin y huestes de sarracenos, vino desde Córdoba hasta Asturíca y Legión. Mas otra hueste procedente de Toleto, Talamanca, Vathelhara y otros castillos, y que comprendería como trece mil hombres, perseguida por el ejército, fue vencida por nuestro príncipe en el lagar de Polboraria, cerca del rio Urbico. El mismo Almundar, intentando apoderarse del castillo de Sublancia, conoció que allí se repetiría la derrota de Polboraria, pues que nuestro rey le aguardaba vigilante con todo su ejército, en el mismo castillo de Sublancia, para pelear con él, y emprendió la fuga antes de venir el día. Después, gobernando Abuhalit, hubo paz por tres años entre ambos Reyes.

Continuando después nuestro rey la guerra con los sarracenos, entró en Spania en la Era 919; y pasando por la provincia de Lusitania, atravesó el rio Tajo, tomó a su paso el castillo de Nepza, y a diez millas de Emérita, pasó el rio Anaa, y llegó hasta el monte Oxifero, donde no había osado ningún otro príncipe. Alli triunfó con gloria de los enemigos, dando muerte a quince mil. Desde aquel sitio, dio vuelta nuestro victorioso príncipe a su trono.

Todos los templos del Señor son restaurados por este príncipe, y en la ciudad de Oveto edificó un palacio. Era instruido en las ciencias, de alta estatura, y de rostro agradable. Sumiso siempre al Señor, rigió piadoso al pueblo, y tras un luengo reinado, pasó del reino de la tierra al del cielo.

13. Gobernando el referido príncipe, y en la Era 920, el ya nombrado Almundar, hijo del rey Mahomat, por orden de éste, y con un ejército de ochenta mil hombres mandado por el capitán Abuhalit partió de Córdoba y se dirigió a Cesaraugusta, donde estaba Zmael-Iben-Muza, su enemigo. Cercó con su hueste la ciudad, y la combatió por espacio de veinticinco días, mas no logró victoria. Marchó desde allí contra el castillo de Tutela, que defendía Fortunio-Iben-Muza, pero tampoco obtuvo ventajas.

Entonces Abadella y Mahomat-Iben-Lupia, que siempre fue nuestro aliado, así como su padre, a quien el rey Ordonio había confiado la educación de su hijo, hizo la paz con los cordobeses, y obligado por ellos, nos declaró la guerra. Por lo mismo las huestes de los caldeos entraron en nuestro reino y combatieron el castillo de Cellorico, pero no lograron sino una gran pérdida.

Vigila-Ximenez era a la sazón conde de Álava, y llegando con su hueste hasta el confín de Castella, y al castillo nombrado Pontecurbo, guerreó por tres días, pero no consiguió victoria alguna, y muchos de los suyos fueron víctimas de la espada vengadora.

Dídaco, hijo de Roderico, era conde en Castella, y a la venida de los sarracenos abandonó el castillo de Sigerico, que no estaba fortificado, a Munio, hijo de Nunnio.

Nuestro rey esperaba a la misma hueste en Legio rodeado de todo el aparato de la guerra, y apoyado por la ciudad; y atemorizada aquella al saberlo y que nuestro rey aumentaba más y más sus fuerzas y la aguardaba animoso para castigar a Habuhalit, retrocedió pasando el rio Extora a quince millas de la ciudad; Habuhalit, irritado, dejó tropas en Castella y marchó del campo de Alcupa al rio Urbico, y solicitó de nuestro rey por medio de emisarios, el rescate de su hijo Abul-kazem, que estaba aprisionado. Zmael-Iben-Muza, que viniera por orden de su padre para tratar de la paz, juntamente con Fortun-Iben-Mazela, al que habían aprisionado por sorpresa, envió a nuestro rey muchos regalos por medio de Habualit, y éste recuperó a su hijo. Desde el río Urbico marchó a Zela, y en el mes de septiembre regresó a Córdoba, de donde saliera en marzo. Después nuestro rey devolvió también, y sin rescate, a Benikazi, que quedara en rehenes por el hijo de Habuhalit, y a sus amigos.

El ya nombrado Abadella, hijo de Juph, por bienquistarse con los cordobeses, se declaró en pugna contra sus tíos y hermanos, pero en el mismo invierno por tenacidad del citado Abadella, su tío Imael y el primo de éste Imael-Iben-Fortum, levantaron un ejército de cerca de siete mil hombres para hacerle la guerra. Abadella les aguardaba en un monte fragoso, en el que sin reflexión se ocultaron ambos Imaeles con algunos siervos y hombres de armas. Abadella cayó sobre ellos de improviso, y al huir Imael-Iben-Fortum, fue derribado del caballo y hecho prisionero. Del mismo modo Imael-Iben-Muza, queriendo libertar y defender a su pariente, fue cogido, como también muchos de los valientes de Benikazí. El resto del ejército que estaba en la llanura huyó.

El victorioso Abadella envió sus prisioneros encadenados a su castillo de Beccaria. Marchó sobre Cesaraugusta, la tomó sin oposición, y la sujetó a sus leyes. En seguida envió a Córdoba sus emisarios, que alcanzaron del rey la paz que observó con fidelidad. Mas como aquella ciudad fuese reclamada por el rey de Córdoba, y no conviniese en ello Abadella, se conmovieron los cordobeses, pero en breve se hicieron todos amigos. Abadella libertó a su tío, se apoderó del castillo de Balterra, dio también libertad a su primo, tomó de éste a Tutela y al castillo de San Esteban, y conservó a Cesaraugusta.

En los mismos días, Didaco, conde de Castella y Vigila de Álava, sostuvieron muchos combates con Abadella, el cual viéndose muy estrechado, envió legados a nuestro rey para proponer la paz, pero aquel no la aceptó. Continuó sin embargo en amistad con nosotros, aunque nuestro príncipe nunca consistió en ella.

Después en la Era 921, que es el presente año, el referido Almundar, hijo del rey Mahomat, con el capitán Albohalit, y todo el ejército de Spania, se dirigió por mandado de su padre a Cesaraugusta, donde encontró a Abadella que habia vuelto allí. Solo dos días guerreó pero en tan corto tiempo arrasó los campos y los árboles, no solo en Cesaraugusta, sino en toda la tierra de Benikazí. También entró y destruyó en la parte de Degium (Deza), mas no pudo hacerse dueño de ninguna de las ciudades y castillos recientemente poblados. Poco tiempo después invadió la misma hueste los dominios de nuestro rey, y peleó primero en el castillo de Cellorico, donde perdió muchos de los suyos. El conde Vijila lo defendía.

Llegó después al castillo de Pontecurbo, en los linderos de Castella, e intentó tomarlo; pero al tercer día, viendo eran inútiles sus esfuerzos, se retiró. Era su defensor el conde Didaco. Tampoco logró apoderarse del castillo de Sijerico, que estaba a la sazón muy fortificado. Por el mes de agosto avanzó Almundar hasta los términos de Legio. Mas habiendo llegado a sus oídos que estaba nuestro rey en aquella ciudad dispuesto a defenderse y a combatir en el castillo de Sublancia, partió de noche desde el rio Zela y llegó al lucir el dia al mismo castillo antes que nuestro ejército pasase el río, pero encontró desiertas las casas. Al día siguiente estaba nuestro rey aprestado para la batalla, pero la referida hueste de los enemigos, no sólo no llegó a Legio, sino que retrocedió sin atravesar el rio Eslora por el castillo de Coyanka y Zejam, arrasando a su paso hasta los cimientos la casa de los santos Facundo y Primitivo (Sahagún). Continuando entonces la retirada, entraron en Spania por el puerto que llaman de Balatcomalti. El mismo Albohalit, cuando se hallaba en las cercanías de Legio, rogó repetidas veces con la paz a nuestro rey. Este nombró al efecto por delegado a Dulcidio, presbítero de la ciudad de Toleto, que partió con cartas para el rey de Córdoba en el mes de septiembre, y aun no regresó en el corriente mes de noviembre.

El ya referido Abadella, no cesa de instar con la paz y amistad a nuestro rey, pero aun no sabemos lo que Dios dispondrá.

[CRONOLOGÍAS DE LOS MUSULMANES EN ESPAÑA]

XVI.—*Origen de los sarracenos según ellos lo refieren*

Los perversos Sarracenos creen proceder de Sarra, pero la verdad es que se llaman Agarenos por Agar, e Ismaelitas por Ismael.—Abrahamen Agar, engendró a Ismael.—Ismael engendró a Kaldar.—Kaldar engendró a Nepti.—Nepti engendró a Alhumesca.—Alhumesca engendró a Eldano.—Eldano engendró a Muneher.—Muneher engendró A Excip.—Excip engendró a Jamán.—Jamán engendró a Autith.—Autith engendró a Atinan.—Atinan engendró a Mahat.—Mahat engendró a Nizar.—Nizar engendró a .Muldar.—Muldar engendró a Hindaf.—Hindaf engendró a Mutirik.—Mutirik engendró a Húmela.—Humeia engendró a Kinana—Kinana engendró a Melik.—Melik engendró a Fehir.— Fehir engendró a Galib.—Galib engendró a Juhei.—Juhei engendró a Murra.—Murra engendró a Kelib.—Kelib engendró a Cuztei.—Cuztei engendró Abdilmelef.—

Abdilmelef engendró dos hijos: Escim y Abdiscemiz; Abdiscemiz y Escim fueron hermanos. Escim engendró a Abdelmutalib.—Abdelmutalib engendró a Abdella.—Abdella engendró a Mahomat, que fue mirado como Profeta por los suyos.

Abdiscemiz, hermano de Escim, engendró a Humeia.—Humeia engendró a Abilaz.—Abilaz engendró a Accam.—Accam engendró a Maroam.—Maroam engendró a Abdelmelic.—Abdelmelic engendró a Iscem.—Iscem engendró a Mavia.—Mavia engendró a Abderrahaman.—Abderrahaman engendró a Mahomat.—Mahomat engendró a Almundar.

Este Mahomat reinó en la referida Era de 901, y guerreó con el rey ovetense, llamado Adefonso. ¡Permita la divina clemencia que los ismaelitas sean expulsados de nuestras provincias hasta mas allá de los mares; que su nombre sea olvidado, y que su reino sea perpetuamente concedido a los fieles de Cristo!—Amén.

XVII.—*Entrada de los sarracenos en Spania.*

1. Como ya dijimos arriba, reinando el godo Roderico en Spania, se movió excisión entre los hijos del rey Vitíza, que deseaban destruir el reino con la ayuda de los sarracenos que habían entrado en Spania en el tercer año del reinado de Roderico el dia tercero de los idus de noviembre, Era 752. A la sazón reinaba en África Ulit Amisalmuminin, hijo de Abdelmelic, y corría el año 100 de los árabes. El primero que entró en Spania con lo más escogido de los moros, fue Abzuhura, que estaba a las órdenes de Muza, general en África.

2. En el siguiente año entró Tarik.

3. En el tercero, continuando la guerra de Tarik con Roderico, entró Muza-Iben-Muzeit, y entonces acabó el reino de los godos su honra y su gloria por el terror y el hierro. Del fin de este rey Roderico, nada se sabe hasta el día de hoy. El referido Muza-Iben-Muzeir que entró en Spania, reinó un año y tres meses.

4. Abdelaziz-Iben-Muza, reinó dos años y seis meses.

5. Aiub, reinó un mes.

6. Alhor, reinó dos años y diex meses.

7. Zama, reinó tres años.

8. Abderahaman, reinó un año.

9. Hodera, reinó un año.

10. Jahia, reinó un año y seis meses.

11. Hodiffa, reinó seis meses.

12. Autuman, reinó cuatro meses.

13. Geleitam, diez meses.

14. Abdelmelic, reinó dos años.

15. Aucuba, reinó cuatro años, cinco meses.

16. Abdelmelic, también reinó un año y un mes.

17. Abul-Hatar-Iben-Dimari, reinó dos años.

18. Tauba, reinó un año dos meses.

Total veintisiete años y doce meses.

Estos caudillos permanecían poco en el gobierno, se sucedían unos a otros según disponía el Amiralmauminin. Ninguno de ellos fue gobernador vitalicio, hasta que vinieron a Spania los Venihumeia.

XVIII.—*Siguen aquí los reyes que reinaron en Córdoba, descendientes de Beni Humeya.*

1. Juzef reinó once años.

2. Abderrahaman-Iben-Mavia, reinó 33 años.

3. Eiscam, reinó siete años, seis meses.

4. Alhacam, reino veintiséis años, seis meses.

5. Abderahman, reinó treinta y dos años y seis meses. Éste consiguió muchas victorias

reinando en Spania Ordonio, principe de los cristianos.

6. Mahomath, reinó por espacio de treinta y dos años. En este tiempo Abuhalit, general de su ejército, como ya indicamos arriba en el catálogo de nuestros reyes, fue hecho prisionero en los confines de Galecia, y presentado a nuestro rey Alefonso en Oveto. Los cristianos alcanzan muchos triunfos en Spania.

7. Los años de la dominación de los árabes en Spania 169, y en el día tercero de los idus de noviembre, principia el ciento setenta de la predicación del inicuo Mahomat en África; son 270 en la Era que corre de 921. Desde que los sarracenos entraron en Spania hasta la presente Era 1014 pasaron 262. Desde el reprobado profeta Mahomat hasta la presente Era 1014 pasaron 363 años.

8. También cuando los sarracenos poseían toda la tierra de los godos, encontramos cumplida aquella profecía del libro de Ezequiel: «Tú, hijo del hombre, pon tu rostro contra Ismael y hablales diciendo: Te entregué naciones fortísimas; te multipliqué, te ayudé y armé tu diestra con la espada y la siniestra con saetas, para que destruyeras las naciones que se rindieron ante tu faz como la paja seca ante el fuego, y entrases en la tierra de Gog con planta firme y matases a Gog con tu espada, y pusieses el pie sobre su cerviz, y hicieses a sus vasallos siervos y tributarios tuyos.»

XIX.—*Explicación del origen de la nación goda.*

De Gog tomaron el nombre los Godos. Y así como por toda la nación de los ismaelitas sólo se escribe Ismael, como se deduce de aquellas palabras del Profeta: *pon tu rostro contra Ismael*; por toda la nación goda, sólo se escribe Gog, de quien proviene y de quien tomó nombre. Y aunque San Isidoro en su *Crónica* al afirmar que esta nación es antiquísima, dice se origina de Magot hijo de Jafet, es lo mismo, pues Magog y Gog son un solo nombre, como se deduce del Profeta Eccequiel. También lo asegura el Génesis cuando expresa que de Magog hijo de Jafet, tomaron el nombre los godos, la Gotia y la Scitia.

Todo esto ya lo vimos realizado. La tierra de Gog llamada Spania estaba bajo el dominio de los godos, mas por los delitos entraron en ella los ismaelitas, y les dieron muerte con la espada, y los hicieron tributarios como se ve en el tiempo presente. Lo mismo repite el citado profeta cuando vuelve a decir a Ismael: «Porque olvidaste a tu Señor te olvidé yo, y te entregué en manos de Gog, y te contristé por 270 tiempos, haciendo contigo lo que tú hiciste con otros.» Nuestra esperanza es en ti ¡oh Cristo! para que cumplido este tiempo de 270 años desde que entraron los enemigos en Spania, sean reducidos a la nada y restablecida la paz de su santa Iglesia (porque los tiempos se reputan por años). Permítalo así Dios omnipotente para que humillada la soberbia de sus enemigos, se acreciente y prospere la Iglesia Católica. Amén.

XX.—*Adición de los reyes pampilonenses.*

En la Era 943, Sancio Garseano tomó en Pampilona el nombre de rey. Señalóse por su veneración a la fe de Cristo, y fue piadoso y compasivo con todos los fieles y oprimidos católicos. ¿Qué mucho, si fue excelente en todos sus hechos? Batallador con los ismaelitas enemigos, hizo en sus tierras repetidos estragos. Dio principio por Cantabria, y desde la ciudad de Nájera hasta la de Tudela les tomó todos los castillos. Poseyó la tierra que dicen Degensem con todas sus ciudades. También sometió a sus leyes a la fuerte Pampilona, y se apoderó de todas las fortalezas del territorio aragonés. Después de expulsados los enemigos, murió violentamente el año vigésimo de su reinado. Fue sepultado en el pórtico de San Esteban, y reina con Cristo en el Cielo.

Su hijo Garsea reinó cuarenta años; fue benigno y ganó muchos triunfos a los sarracenos, y así murió. Su sepulcro está en el Castillo de San Esteban.

Sucediéronle en el Reino sus hijos Sancio y Ranimiro, a los que Dios omnipotente conserve por mucho espacio de años. Amén.

Corriendo la presente Era 1014.

FIN.

ORIGINAL EN LATÍN

INCIPIT LIBER CRONICE

I. EXQUISITIO TOTIUS MUNDI

Omnis mundus discribtus est a uiris sapientissimis, id est, Nicodoso, Didim[ic]o, Teudoto et Policlito tempore Iulii Cesaris. Oriens dimensus est per annos XXI, menses duos, dies VIIIº, Occidens per annos XXVI, menses III, dies XIII, Septenbrio per annos XXVIIII, menses II, dies III, Meridies per annos XXII, mense uno et dies XXXª. Oriens habet maria VIII°, insulas VIII°, montes VI, prouintias VII, oppida LXXV, flumina XVII, gentes XLV; Occidens habet maria VIII°, insulas XVIIII, montes XV, prouintias XXVII, oppida LXXV, flumina XVI, gentes XXV; Septembrio maria XII, insulas XXXV, montes XIII, oppida LVIII°, flumina XVIII°, gentes XXVIIII, prouintias XVII; Meridies maria II, insulas XVII, montes VI, prouintias XIII, oppida LXII, flumina VI, gentes XXIIII. Tempore Iulii Augusti sub uno in uniuerso mundo maria XXXª, insulas LXXVIIII, montes XLI, prouintias LXIIII, oppida CCLXXª, flumina LIIII, gentes CXXIII. Finit.

II. ITEM EXQUISITIO SPANIE

Spania prius ab Ibero amne Iberia nuncupata, postea ab Ispalo Spania cognominata est. Ipsa est uere Esperia ab Espero stella occidentali dicta. Sita est autem inter Africam et Galliam, a Septemtrione Pirineis montibus clausa, reliquis partibus undique mari conclusa, salubritate celi equalis, omnium frugum generibus fecunda, gemarum metallorumque copiis ditissima.

III. ALIA

Habet prouintias VI cum sedibus episcoporum. Prima Cartago, qui et Carpetania. Toleto metropoli abet sub se id est Oreto, Biatia, Dentesa, Acci, Basti, Urci, Bigastro, Ylice, Scitabi, Dianum, Castulona, Ualentia, Ualeria, Secobrica, Arcabica, Conpluto, Segonza, Oxoma, Secobia, Palentia: XVIIII. Secunda prouintia Betica: Yspali metropoli, Italia, Asidona, Arepla, Malaca, Yliberri, Astigi, Cordoua, Egabro et Tucci: XII. Tertia prouintia Lusitania: Emerita metropoli, Pace, Olixbona, Exonoba, Agitania, Conibria, Beseo, Lameco, Caliabria, Talamantica, Abila, Talabayra, Elbora et Caurio: XII. Quarta prouintia Galliciam: Bracara metropoli, Dumio, Portucale, Tude, Auriense, Yria, Luco, Uittania et Asturica: VIII. Quinta prouintia Terraconensis; Terracona metropoli, Barcinona, Egara, Gerunda, Inpurias, Ausona, Urigello, Ylerda, Hictoria, Dertosa, Cesaragusta, Osca, Pampilona, Aucca, Calagurre, Tirassona: VIIII. Sexta prouintia est ultra mare Tingitania. Gallia quoque non est de prouintias Spanie, sed sub regimine Gotorum erat ita: Narbona metropoli, Beterris, Agate, Magalona, Niumaso, Luteba, Carcassona, Elena, Tolosa.

IV. Flumina Spanie IIII: Betis currit milia CCCCX, Tacus milia currit DCII, Mineus currit milia CCCXIII, Yberus currit milia CCCIIII.

V. De septem miracula que sunt mundi: I Capitolius Rome. II Farus Alaxandrie. III Uellerefons Zmirne. IIII Teatrum Eraclie. V Gollosus Rodi. VI Templum Quicici. VII Tetrapulum Emecis, quot melius est eclesia sancte Soffie Constantinopoli.

VI. Item de proprietatibus gentium. I Sapientia Grecorum. II Fortia Gotorum. III Consilia Caldeorum. IIII Superbia Romanorum. V Ferocitas Francorum. VI Yra Britanie. VII Libido Scottorum. VIII Duritia Saxonorum. VIIII Cupiditas Persarum. X Inuidia Iudeorum. XI Pax Ezioporum. XII Comercia Gallorum.

VII. Item causas celebres ex Spania: Polla de Narbona. Uinum de Bilasz. Ficos de Uiatia.

Triticum de Campis Gotis. Mulum de Yspali. Kaballum de Mauros. Ostrea de Mancario. Lampreda de Tattiber. Lanceas de Gallias. Scanla de Asturias. Mel de Gallicia. Disciplina atque scientia de Toleto. Hec erat precipua temporum Gotorum.

VIII. Littere sunt uocales A E I O U, quia directo iatu faucium sine ulla conlisione emittuntur et uocem implent. Finit. Semiuocales F N L M S R, quia ab E uocali ancipiunt et desinunt in saturabilem sonum. Mute sunt B C D T S P Q, quia sine subiectis sibi uocalibus non erumpunt. Littera H pro adsparatione ponitur, quod est elate uocis. K, pro solis Kalendis. Explicit.

IX. INCIPIT ORDO ANNORUM MUNDI BREBITER COLLECTIM

1. Ab Adam usque ad dillubium anni IICCXLII.
2. A dillubio usque ad Abraam anni DCCCCXLII.
3. Ab Abraam usque ad Moysen anni DV.
4. Ab exitu filiorum Srahel ex Egypto usque ad introitum in terram repromissionis anni XL[a].
5. Ab introitu idem usque ad Saul primum regem Israhelis fuere iudices per annos CCCLVI.
6. Saul regnabit annos XL.
7. A Dauid usque ad initium hedificationis templi anni XLIII.
8. A prima edificatione templi usque ad transmigrationem in Babiloniam fuere reges per annos CCCCXLIIl.
9. Fuit autem captiuitas populi ac desolatio templi anni LXX, et restauratur a Zorobabel.
10. Post restaurationem uero templi us que ad incarnationem Xpi anni DXL[a].
11. Colligitur omne tempus ab Adam usque ad Xpm anni VCLXLVIIII.
12. Ab incarnatione Domini nostri Ihesu Xpi us que primum Uuambani principis regni annum fuere anni DCLXXII.
13. A tempore Uambe anno primo usque nunc, que est era DCCCCXXI[a], fiunt anni CCXI.
14. Modo uero colligitur omne tempus ab exordio mundi usque presentem era DCCCCXXI[a] et octabo decimo anno regni Adefonsi principis, filii gloriosi Hordoni regis, omnes annos sub uno VILXXXII; et ab incarnatione Domini usque nunc anni DCCCLXXXIII.

X. ITEM DE SEXTA ETATE SECULI

1. Prima etas ab Adam usque ad dillubium anni IICCXLII.
2. Secunda etas a dillubio usque ad Abraam anni DCCCCXLII.
3. Tertia etas ab Abraam usque ad Dauid anni DCCCCXLI.
4. Quarta etas a Dauid usque ad transmigration em in Babiloniam anni CCCLXXXVI.
5. Quinta etas a transmigrationem usque ad Xpm et Octabianum imperatorem, cuius tempore ex Maria uirgine et Spiritu Sancto natus est Xps.
6. Sexta etas que a Xpo cepit habet nunc annos DCCCLXXXIII in era DCCCC[a]XXI[a].

Quantum aduc protendatur soli Deo est cognitum, nobis autem manet incertum, dicente Domino in Euangelio: 'Non est uestrum nosse tempora uel momenta que Pater in sua posuit potestate'.

XI. ITEM EXQUISITIO MILIARIOS CIBITATUM

1. De Gadis usque ad Cordoba miliarios CC.
2. De Cordoba ad Toleto ml. CCXX.
3. De Toleto ad Cesaraugusta ml. CCC.
4. De Cesaraugusta ad Osca LX.
5. De Osca ad Eldra ml. LXXX.
6. De Eldra ad Gessona ml. L.
7. De Gessona ad Ierunda ml. CXXX[a].
8. De Ierunda ad Clausulas ml. XL[a].

9. De Clausulas ad Ruscilione ml. XX.
10. De Ruscilione ad Narbona ml. XL[a].
11. De Narbona ad Biterris ml. XV.
12. De Bitterris ad Nimauso ml. LXXV.
13. De Nimauso ad Abinione ml. XXV.
14. De Abinione ad Ualentia ml. CIL
15. De Balentia ad Turnis ml. CCL.
16. De Turnis ad Mediolanum ml. CLXX[a].
17. De Mediolanum ad Roma ml. CCCXVI.
18. De Roma ad Tasalonica ml. DCCCXLII.
19. De Tasalonica ad Eraclia ml. CCCXVI.
20. De Eraclia ad Constantinopolim ml. CXXXA. Finit. Milia miliariorum IIICCLXXXI.

XII. ITEM NOTITIA EPISCOPORUM CUM SEDIBUS SUIS
Regiamque sedem Ermenegildus tenet,
Flaianus Bracare Luco episcopus arce.
Rudesindus Dumio Mendunieto degens.
Sisnandus Hyrie sancto Iacobo polens.
Naustique tenens Conimbrie sedem.
Brandericus quoque locum Lamecense,
Sabastianus quidem sedis Auriense,
Iustusque similiter in Portucalense;
Albarus Uelegie, Felemirus Uxome,
Maurus Legione necnon Ranulfus Astorice.
Prefatique presules in eclesie pleue
Ex regis prudentia emicant clare.
Rex quoque clarus omni mundo factus
Iam supra fatus Adefonsus uocatus,
Regni culmine datus, belli titulo abtus,
Clarus in Astures, fortis in Uascones,
Ulciscens Arabes et protegens ciues,
Cui principi sacra sit uictoria data,
Xpo duce iubatus semper clarificatus
Polleat uictor seculo, fulgeat ipse celo,
Deditus hic triumfho, preditus ibi regno. Amen.

XIII. INCIPIT ORDO ROMANORUM REGUM
l. In Roma regnauit prior Romulus annorum XXXVIIII. Iste hedificauit Romam.
Titus Tacius rex Sabinorum ans. V.
2. Numma Pompilius regnauit annos XXXIII. Iste primum annum in XII menses ordinabit.
3. Tullus Ostilius rg. an. XXXIII. Iste primus purpuram induit.
4. Ancus Marcus rg. an. XXVIII.
5. Tarquinius Priscus rg. an. XXXVIIII. Iste Capitolium fecit.
6. Serbius Tullius rg. an. XXXVIII. Hic primus censum egit.
7. Tarquinius Superbus rg. an. XXV. Iste expulsus regno ob meritum fuit.
8. Fuerunt consules per an. CCCLXXVI, decemuiri an. I.

9. A Romulo ergo et Roma condita usque ad Gaium Iulium Cesarem an. DCLXLVI. A Bruto autem et Conlatino primum consulibus fiunt anni usque ad Gaium Iulium Cesarem ann. CCCCXXIIII. Primus ergo Gains Iulius Cesar imperabit an. IIII. Hic cum Pompeio pugnabit pro imperio.

10. Octauianus rg. an. LVI. Huius an. XLII Xps natus est. Iste solus omnem mundum imperabit.

11. Tiberius filius Augusti rg. an. XXIII. Huius XVIII° regni an.

Dominus crucifixes est. Iste dum per cupiditatem reges ad se uenientes non remitteret, multe gentes a Romano imperio recesserunt.

12. Gaius Callicula rg. an. IIII Hic auarus, crudelis et luxuria seuus fuit. Per idem tempus Matteus apostolus euangelium in Iudeam primus scribsit.

13. Claudius rg. an. XIIII. Eo tempore Petrus apostolus Romam uenit et Marcus euangelium in Alaxandria scribsit.

14. Nero rg. an. XIIII. Crudelis et luxurie deditus fuit. Retibus aureis piscabatur. Huius tempore Petrus et Paulus unus in cruce et alius a gladio necantur.

15. Uespasianus rg. an. VIIIº, menses XI, dies XXII. Inmemor offensarum fuit. Uius secundo an. Titus Iherosolimam cepit, obi undecies centena milia Iudeorum fame et gladio perierunt et centum milia puplice uenundati fuere.

16. Titus rex rg. an. III, m. II. Hic facundus fuit et pius necnon carus hominibus

17. Domitianus frater Titi rg. an. XVI, m. V. Hic superbia exsecrabilis deum se appellari iussit et Xpianis persecutionem intulit. Senatores perimit. Sub quo et apostolus Iohannes in Pathmos exilio religatur menses IIII°r.

18. Nerba rg. an. I, uir imperio moderatus. Huius tempore Iohannes apostolus Effesum rediit et rogitus ab Asie episcopis euangelium nouissimus edidit.

19. Traianus rg. an. XVIIII, m. VII. Huius tempore requiescit Iohannes apostolus. Tranquillus imperio fuit.

20. Adrianus rg. an. XXI. Iste Iherosolimam restaurauit et ex nomine suo Eliam uocitabit.

21. Antonius Pius rg. an. XXII Hic clemens satis fuit. Pater patrie dictus est. Galienus medicus Pergamo genitus Rome clarus abetur.

22. Antonius minor rg. an. XVIII. Uictor fuit.

23. Comodus rg. ans. XIII.

24. Elius Pertinax rg. inuitus an. I. Uxorem Augustam noluit.

25. Seuerus Pertinax rg. an. XVIII. Hic murum in Britania misit a mare usque ad mare decem passus CXXII. Huius tempore Origenis Alaxandrie eruditur.

26. Antonius Caracalla Seueri filius rg. an. VII. Liuidinosus fuit. Nobercam suam uxorem duxit.

27. Macrinus rg. an. I. Nicil memorabile gessit.

28. Aurelius Antonius rg. an. IIII. Iste ob meritum tumultu militari peremtus est.

29. Alexander rg. an. XIII. Huius tempus Origenis Alexandrinus claruit.

30. Maximianus rg. an. III. Xpianos persequid.

31. Gordianus rg. an. VII. Fraude suorum interiit.

32. Philipus rg. an. VII. Iste prior inter imperatores credidit Xpo anno urbis millesimo.

33. Decius rg. an. I. Persequutor Xpianorum fuit. Huius tempore sanctus Antonius monacus Egypto clarus habetur, a quo prius monasteria condita sunt.

34. Gallus et Uolosianus filius rg. annis II.

35. Ualerianus cum Gallieno an. rg. XV. Huius tempus sanctus Ciprianus episcopus martirio coronatur.

36. Claudius rg. an. II. Iste Gotos Iliricum et Macedoniam deuastantes exuperat.

37. Aurelianus rg. an. V. Iste Xpianos persequitur et fulmine diuino occiditur. Sic supra nominatus Ualerianus, dum Xpianos persequitur, a rege Persarum capitur ibique in dedecore senescit et moritur.

38. Tacitus rg. an. I.

39. Probus rg. an. VI. Iste militia strenuus et uictoriis clarus.

40. Carus rg. an. II. Ictu fulminis periit.

41. Diocletianus et Maximianus rg. an. XX. Diocletianus Xpianos persequitur. Iste primus gemas in uestibus et calciamentis inseri iussit, dum sola purpura retro principes uterentur. Sed ambo imperio relicto pribati uixerunt.

42. Galerius rg. an. II. Nicil memorabile gessit.

43. Constantinus rg. an. XXX. Hic Constantinopolim fecit. Iste Xpianus effectus licentiam Xpianis dedit. Per idem tempus crux Domini ab Elena Constantini matre inuenitur. Hic Nicenum concilium fieri precepit

44. Constantius et Constans rg. an. XXIII. Constans crudelis moribus Arrianus effectus Xpianos persequitur. Arrius amicus eius Constantinopoli uiscera simul cum uita effudit. Ilarius doctrina clarus habetur. Donatus grammatice artis Rome claruit, eodem tempore passus est. Antonius monacus moritur. Ossa Andree et Luce apostolorum Constantinopolim transferuntur.

45. Iulianus rg. an. II. Hic ex clerico imperator et paganus effectus idola coluit, Xpianis martiria intulit. In odium Xpi templum Yherosolime Iudeis restaurare precepit, sed Dominus non permisit. Iulianus autem aput Persas iaculo suscepto interiit.

46. Iobianus rg. an. I. Iste Xpianus noluit imperium suscipere, sed homni exercitus ob amorem illius Xpiani effecti, tandem cessit statimque Xpianis priuilegia dedit. Ydolorum templa claudi precepit.

47. Ualentinianus et Ualens frater eius rg. an. XIIII. Goti bifarie in Atarico et Fridigerno diuisi sunt. Ataricus Fridigernum Ualentis Arrii imperatoris auxilio superat. Obinde se ipse rex Ataricus cum omni Gotorum gente Arrianus per Ualentem imperatorem efficitur. Gulfila eorum episcopus litteras eis adinuenit.

48. Gratianus cum fratre Ualentiniano rg. an. VI. Ambrosius Mediolanensis episcopus doctrina claruit et Martinus Turonorum Gallie cibitatis episcopus miraculorum signa effulsit. Era CCCCXXIIII.

49. Ualentinianus cum Teodosio rg. an. VIIII. Sinodus Constantinopolim CL patrum colligitur. Yeronimus presbiter in Betlem toto mundo clarus abetur. Caput Ioannis Babtiste Constantinopolim perducitur et septimo miliario cibitatis humatur. Templa ydolorum a Teodosio subuertitur.

50. Teudosius cum Arcadio rg. an. III. Per idem tempus Iohannes anacoreta miraculis claruit.

51. Arcadius cum fratre Onorio rg. an. XIII. Hoc tempore Agustinus episcopus doctrine scientia claruit. Per idem tempus Donatus Ephiri episcopus uirtutibus insignis abetur, qui draconem ingentem expuens in ore eius necabit, quem octo iuga bobum ad incendium uix traere potuerunt. Per idem tempus corpora sanctorum Abbacuc et Mice profhetarum diuina reuelatione produntur. Teufilus claruit. Goti Italiam, Uuandali atque Alani Gallias adgrediuntur.

52. Onorius cum Teodosio minore fratris filio rg. an. XV. His imperantibus Goti Romam capiunt. Uandali et Alani atque Sueui Spanias occupant. Concilium Cartaginis CCorum XIIII episcoporum agitur. Cirillus Alaxandrie episcopus insignis est habitus.

53. Teudosius minor Arcadi filius rg. an. XXVII. Uandali ab Spania ad Africam transeunt ibique catholicam fidem Arriana impietate subuertunt. Effesena sinodus aduersus Nestorium agitur episcopum. Hoc etiam tempore diabolus in speciem Moysi ludeis in Creta apparens, dum eos per mare pede sicco ad terrain repromissionis promittit perducere, plurimis necatis reliqui qui remanserunt Xpiani effecti sunt.

54. Marcianus rg. an. VI. Uius initio Calcidonense concilium geritur. Teodericus rex Gotorum quum ingenti exercitu Spaniam ingreditur.

55. Leo maior cum Leone minore rg. an. XVI.

56. Zenon rg. an.. XVII. Per idem tempos corpus Barnabe apostoli et euangelium Mathei ipso reuelante repertum est.

57. Anastasius rg. an. XXVII. Eo tempore Fulgentius episcopus doctrina scientie claruit. Hereses multe exorte sunt.

58. lustinus maior rg. an. VIII. Iste sinodi Calcidonensis amator Aceualorum eresem abdicat.

59. lustinianus rg. an. XXXVIIII. Iste Aceualorum eresem suscipiens episcopos Calcidonensis

concilii amatores condemnat. In Africa Uandali per Uelesarium patricium Romanum extincti sunt. In Italia quoque Tottila Ostrogotorum a Narse Romano patricio superatur. In Spania Attanagildus Agilani tirannizat. Per idem tempus corpus sancti Antoni monaci diuina reuelatione repertum Alexandria perducitur et in ecclesia sancti Ihoannis humatur.

60. Iustinus minor rg. an. XI. Iste ea que aduersus Calcidonense concilium fuerant edita dextruit et simbolum CL patrum tempore sacrificii concinendum a populo precepit. Armeni tune primum fidem Xpi suscipiunt. Per idem tempos Martinus Bracarensis episcopus aput Galleciam prudentia catholice fidei clarus habetur tempore Sueuorum.

61. Tiberius rgn. an. VII. Langobardi Romanis pulsis Italiam adeunt. Goti per Ermenegildum Liuuigildi regis filium biffarie diuisi mutua cede uastantur.

62. Mauricius rg. an. XXI. Sueui a Liuuigildo rege Gotorum obtenti Gotis subiciuntur. Idem quoque Goti per Recaredum regem religiosissimum ad catholicam fidem conuertuntur. Hoc tempore Leander episcopus Spalensis ad conuersionem gentis Gotorum doetrina fidei et scientiarum clarus in Spaniis habetur.

63. Focas rg. an. VIII. Iste seditione militari imperator effectus Mauricium Augustum nobiliumque multos interfecit. Prelia quoque Persarum aduersus rem puplicam grauissima excitantur, a quibus Romani fortiter deuellati.

64. Eraclius rg. an. XXXVI. Sclaui Greciam Romanis tulerunt, Persi Siriam et Egyptum. In Spania quoque Sisebutus Gotorum rex quasdam eiusdem Romane militie urbes cepit et ludeos regni sui subditos ad Xpi fidem conuertit. Eclesiam quoque sancte Leocadie Toleto mire fundabit. Post quem Suintila princeps ceptum regnum Romanis peregit celerique uictoria totius Spanie monarciam obtinuit. Reges quoque Gotorum a Suintilane usque Cintilane eo imperante fuerunt.

65. Constantinus rg. an. VIIII. Eo tempore Tulga et Cindasuintus in Spania unus post alium regnaberunt annos VIIII.

66. Constans rg. an. XX. Tune Recesuintus in Spania rg. an. XX et superuixit annos III.

67. Constantinus Nobus rg. an. XVI. Supra dictus Recesuintus rg. an. III et Uuamba an. VIIII et Eruigius an. V et superuixit an. II, ds. XV.

68. Iustinianus rg. an. XI, supra dictus Eruigius rg. an. II. Post illum Egica an. VIIII et superuixit Egica an. VI.

69. Leon rg. an. VII. Egica peragit in Spaniam an. VI. Post illum Uittiza filius eius an. I. Superuixit Uittizza an. XVIIII. Tiberio denique imperante Uittizza peragit an. VIIII et Rudericus rg. an. III. Tunc Sarrazeni Spaniam possederunt et regnum Gotorum era DCCLII.

XIV. ITEM ORDO GENTIS GOTORUM

1. Primum in Gotis Atanaricus rg. an. XIII. Iste prius per Ualentem imperatorem in eresem Arrianam cum omne Gotorum gente intrabit. Sub isto Goti legem et litteras habere ceperunt, et quum idem rege ab Agnis Goti de terra propria expulsi sunt. Rex quoque Constantinopolim uitam finibit sub imperatore Teudosio.

2. Alaricus rg. an. XVII. Iste ob uindactam Gotorum CC milia et Ragadaiso Scita, quos Romani interfecerant, exercitum mobit et Romam capit ibique Placidiam Teodosi imperatoris filiam cum multis opibus depredabit. Postea Ytalia obiit sub imperatoribus Onorio et Arcadio.

3. Ataulfus rg. an. VI. Iste supra dictam Placidiam coniugem accepit et quinto regni anno de ltalia Gallias adiit Et dum Spanias petere uoluisset, a suis interfectus est in Barcinona sub imperatoribus Onorio et Arcadio.

4. Sigericus rg. an. I. Iste dum pacem cum Romanis uoluisset, mox a suis est interfectus sub imperatore predicto.

5. Ballia rg. an. III. Belligerator fuit. Cum imperatore Onorio pacem habuit et sororem eius Placidiam ei reddidit. Iste in Spanias ingressus Uandalos et Silingos in Betica bello extinxit et Alanos ad nicilum redegit. Ad Africam classice transire disposuit, sed Gaditanus maris cum non dimisit. In Galias rediit ibique uitam finibit sub imperatore Onorio.

6. Teuderedus rg. an. XXXIII. Iste Litorium ducem Romanum cum multa milia Romanorum extinxit. Ex Agnis CC interfecit, ibique preliando occiditur sub imperatore Teudosio minore.

7. Turismundus filius eius rg. an. I. Qui dum feralis et noxius esset, a Theuderico et Fricdario est fratribus interfectus sub imperatore Martiano.

8. Teudericus rg. an. XIII. Iste cum Gotis Auito pro imperio sumere auxilium dedit et obinde cum licentia idem Auiti imperatoris quum ingenti exercitu Spanias intrat et XII° miliario ab Asturica aput Urbico flubio Ricciarium Sueuorum regem prelio superabit, eumque persequens in Portucale cepit atque occidit. Bracaram capit. Sicque inde per Lusitaniam Gallias repetit ibique ab Eurico est fratre occisus sub imperatore Leone.

9. Euricus rg. an. XVII. Iste Lusitaniam depredauit. Pampilonam et Cesaragustam capit. Iste primum Gotis leges dedit. Arelate obiit sub imperatore Zenon.

10. Alaricus filius eius rg. an. XXIII. Quem Fluduildus rex Francorum aput Pictauis uello interfecit. Ob cuius uindictam Teudericus socer eius Italic rex Francos proterit et regnum Gotis integrum restituit sub imperatore Atanasio.

11. Gesalaicus Alarici filius rg. an. IIII. Iste a Gundiuado Burgundionum rege in Narbona superatus ad Barcinonam fugiit. Inde ad Africam Uandalis pro auxilio suo pergit et non inpetrabit. Inde reuersus aput Barcinonam a duce Teuderici Italie regis est interfectus sub imperatore Atanasio.

12. Supra dictus Teudericus occiso Gesalaico regnum Gotorum tenuit annis XV et suppresti nepoti suo Amalarico reliquit. Ipse Italiam rediit et ibi uitam finibit sub imperatore Iustiniano.

13. Amalaricus rg. an. V. Iste a Uildiuerto Francorum rege superatus Narbona interiit sub imperatore Iustiniano.

14. Teudis rg. an. XVII. Iste quamuis ereticus pacem concessit eclesie et episcopis licentiam dedit in Toletana urbe concilia peragere. Francorum reges infra Spanias usque nimium superabit. Eumque in palatio quidam insaniam simulando interfecit sub imperatore Iustiniano.

15. Teudiselus rg. an. I. Qui dum toros multorum macularet et ob id multis necem excogitaret, mox inter epulas gladio Ispalim iugulatur sub imperatore Iustiniano.

16. Agila rg. an. V. Iste dum ad Cordouam hurbem pugnaret et in contemtu Xpi sepulcrum sancti martiris Aciscli quadam orrore pollueret, filium ibi cum multa copia interfectum et omne tesaurum regium amisit et Emeritam fugiit. Ibique sui eum interfecerunt et tiranni Attanagildi regimini Spali se dederunt sub imperatore Iustiniano.

17. Attanagildus rg. an. XIIII. Iste contra milites Iustiniani imperatoris, quos in suo auxilio contra Agilanem petierat, diu conflixit atque extinxit. Toleto morte propria decessit sub imperatore Iustiniano.

18. Liuba rg. in Narbona an. III. Iste fratri Liuigildo minore Spanie administrationem dedit. Ipse Galiis prefuit.

19. Leuuigildus adepta Gallia et Spania rg. an. XVIII. Iste ualde heresi Arriane deditus persequutionem catholicis intulit et eclesiarum priuilegia tulit. Masonam sanctissimum Emeritensium episcopum exilio religabit. Suis perniciosus fuit: potentes per cupiditatem damnabit. Sueuos superabit et Gallicie regnum Gotis admiscit. Primus regali ueste opertus solio resedit. Urbem in Celtiberia fecit et Recopolim nominabit. Gotorum leges ante *** correxit. Toleto propria morte decessit sub imperatore Mauricio.

20. Reccaredus filius eius rg. an. XV. Iste in exordio regni sui catholicam fidem adeptus omne Gotorum gentem ad cultum recte fidei reuocabit et per sinodum episcoporum Gallie et Spanie fidem catholicam confirmabit. Francorum ostes LX milia in Spania bello prostrabit et tempora regni sui omni bonitate ornabit. Fine pacifico Toleto decessit imperante Mauricio.

21. Liuba filius eius rg. an. II. Istum precisa dextera innocuum Uittericus occidit et regnum sibi suscepit sub imperatore Mauricio.

22. Uittericus rg. an. VII, uir quidem strenuus in armorum arte, sed expers uictorie. Quod fecit recepit: inter epulas enim prandii a suis est interfectus sub imperio Focatis.

23. Gundemarus rg. an. II. Uascones una expeditione uastabit. Morte propria Toleto decessit

sub imperatore Eraclio.

24. Sisebutus rg. an. VIII°. Iste potestate Iudeos ad fidem Xpi perduxit. Eclesiam sancte Leocadie Toleto opere miro fundabit. Astures et Ruccones in montibus reuellantes humiliabit et suis per omnia benibolus fuit. Hunc uni proprio morbo, alii inmoderato potionis austo asserunt interfectum sub imperatore Eraclio. Tune nefandus Mahomat in Africa nequitiam legis stultis populis predicabit.

25. Suintila rg. an. X. Uictoria et consilio magnus fuit. Uascones deuicit. Duos patricios Romanos cepit. Omnem Spaniam et Galliam strenue rexit, et ob meritum eater pauperum uocari est dignus. Fine proprio Toleto decessit sub imperatore Eraclio.

26. Sisnandus rg. an. III. Iste sinoda episcoporum egit. Patiens fuit et regulis catholicis ortodoxus extitit. Toleto uitam finibit sub imperatore Eraclio.

27. Cintila rg. an. III. Sinoda plura Toleto cum episcopis egit et subditum regnum fide firmauit. Toleto decessit sub imperatore Eraclio.

28. Tulga rg. an. III. Blandus in omnia fuit.

29. Cindasuintus rg. solus an. VI et cum filio suo Recesuinto an. IIII. Huius tempore quieuit Spania et per sinoda erudiuit eclesia. Toleto obiit sub imperatore Constantino Nouo.

30. Bamba rg. an. VIIII. Primo regni anno reuellantem sibi Paulum ducem quum quadam parte Spanie seu cum omni prouintia Gallie, hic rex cum exercitatione Spanie prius feroces Uascones in finibus Cantabrie perdomuit, deinde pergens cunctis cibitatibus Gotie et Gallie captis ipsum postremo Paulum in Neumasense hurbe uictum celebri triumfho sibi subiecit. Postea ab Eruigio regno priuatur sub imperatore Constantino Nobo era ***.

31. Eruigius rg. an. VII. Iste sinoda multa Toleto cum episcopis egit. Filiam suam coniugem dedit Egicani Toleto obiit sub imperio Iustiniano.

32. Egica rg. an. XV. Iste dum regnum accepit, filiam Eruigii coniuratione Uambanis abiecit. Filium suum Uittizanem participem secum regno prefecit. Toleto decessit sub imperio Leonis.

33. Uittizza rg. ab. X. Iste in uita patris in Tudense hurbe Gallicie resedit. Ibique Fafilanem ducem Pelagii patrem, quem Egica rex illuc direxerat, quadam occasione uxoris fuste in capite percussit, unde post ad mortem peruenit. Et dum idem Uittizza regnum patris accepit, Pelagium filium Fafilanis, qui postea Sarracenis cum Astures reuellauit, ob causam patris quam prediximus, ab hurbe regia expulit. Toletoque Uittiza uitam finiuit sub imperatore Tiberio.

34. Rudericus rg. an. III. Istius tempore era DCCLII farmalio terre Sarraceni euocati Spanias occupant regnumque Gotorum capiunt, quem aduc usque ex parte pertinaciter possedunt. Et cum eis Xpiani die noctuque bella iniunt et cotidie confligunt, dum predestinatio usque diuina dehinc eos. expelli crudeliter iubeat. Amen.

XV. ITEM NOMINA REGUM CATOLICORUM LEGIONENSIUM

1. Pelagius filius Ueremundi nepus Ruderici regis Toletani. Ipse primus ingressus est in asperibus montibus sub rupe et antrum de Aseuba.
2. Deinde filius eius Fafila.
3. Deinde Adefonsus gener Pelagi.
4. Post illum frater eius Froila.
5. Deinde Aurelio.
6. Post Aurelio Adefonsus castus, qui fundabit Oueto.
7. Deinde Nepotianus cognatus regis Adefonsi.
8. Post Nepotiano Ranimiro.
9. Post filius eius Ordonius, qui allisit Albailda.
10. Deinde filius eius Adefonsus, qui allisit Ebrellos.
11. Ac post filius eius Garsea.
12. Inde Ordonius.
13. Inde frater eius Froila.

14. Post filius eius Adefonsus.
15. Ac deinde Santius filius Ordoni.
16. Deinde Adefonsus, qui dedit regno suo et conuertit ad Dominum.
17. Post frater eius Ranemirus. Sunt sub ono XVIm.

ITEM NOMINA PAMPILONENSIUM REGUM

1. Sancio rex filius Garseanis regis regnauit annos XX.
2. Garsea filius Sancionis regis regnauit XL et amplius.
3. Sancio.

ITEM ORDO GOTORUM OBETENSIUM REGUM

1. Primum in Asturias Pelagius rg. in Canicas an. XVIIII. Iste, ut supra diximus, a Uittizzanc rege de Toleto expulsus Asturias ingressus. Et postquam a Sarracenis Spania occupata est, iste primum contra eis sumsit reuellionem in Asturias, regnante Iuzep in Cordoba et in Iegione cibitate Sarracenorum iussa super Astures procurante Monnuzza. Sicque hab eo hostis Ismahelitarum cum Alcamane interficitur et Oppa episcopus capitur postremoque Monnuzza interficitur. Sicque ex tune reddita est libertas populo Xpiano. Tune etiam qui remanserunt gladio de ipsa oste Sarracenorum in Libana monte ruente iudicio Dei opprimuntur et Astororum regnum diuina prouidentia exoritur. Obiit quidem predictus Pelagius in locum Canicas era DCCLXXV[a]..

2. Faffila filius eius rg. an. II. Iste leuitate ductus ab urso est interfectus.

3. Adefonsus Pelagi gener rg. an XVIII°. Iste Petri Cantabrie ducis filius fuit. Et dum Asturias uenit, Bermisindam Pelagi filiam Pelagio precipiente accepit. Et dum regnum accepit, prelia satis cum Dei iubamine gessit. Hurbes quoque Legionem atque Asturicam ab inimicis possessas uictor inuasit. Campos quem dicunt Goticos usque ad flumen Dorium eremauit et Xpianorum regnum extendit. Deo atque hominibus amauilas extitit. Morte propria decessit.

4. Froila filius eius rg. an. XI. Uictorias egit, sed asper moribus fuit. Fratrem suum nomine Uimaranem ob inuidia regni interfecit. Ipse post ob feritatem mentis in Canicas est interfectus era DCCCVI[a].

5. Aurelius rg. an. VII. Eo regnante serbi dominis suis contradicentes eius industria capti in pristina sunt serbitute redacti. Suoque tempore Silo futurus rex Adosindam Froile regis sororem coniugem accepit, cum qua postea regnum obtinuit. Aurelius uero propria morte decessit.

6. Silo rg. an. VIIII. Iste dum regnum accepit, in Prabia solium firmauit. Cum Spania ob causam matris pacem habuit. Morte propria ibi decessit et prolem nullum dimisit.

7. Maurecatus tiranne accepto regno rg. an. V.

8. Ueremudus rg. an. III. Iste per annis tribus clemens adfuit et pius. Eo regnante prelius factus est in Burbia sub era ***. Postea uolumtarie regnum dimisit.

9. Adefonsus magnus rg. an. LI. Iste XI° regni anno per tirannidem regno expulsus monasterio Abelanie est retrusus; inde a quodam Teudane uel aliis fidelibus reductus regnique Ouetao est culmine restitutus. Iste in Ouetao templum sancti Salbatoris cum XIIm apostolis ex silice et calce mire fabricauit aulamque sancte Marie cum tribus altaribus hedificauit. Baselicam quoque sancti Tirsi miro hedificio cum multis angulis fundamentauit; omnesque has Domini domos cum arcis atque columnis marmoreis auro argentoque diligenter ornauit, simulque cum regiis palatiis picturis diuersis decorauit; omnemque Gotorum ordinem, sicuti Toleto fuerat, tam in eclesia quam palatio in Ouetao cuncta statuit. Super Ismahelitas uictorias plures gessit, Getulorumque ostes unam infra Asturias in locum Lutis et aliam in Gallicie prouintiam in locum Anceo prelio superauit. Suoque tempore quidam de Spania nomine Mahamut a rege Cordouense fugatus cum suis omnibus Asturias ab hoc principe est susceptus, posteaque in Galliciam ad reuellium in castro sancte Cristine peruersus. Ibi eum hic rex prelio interfecit castrumque ipsum cum omnia cepit. Absque uxore castissimam uitam duxit. Sicque de regno terre ad regnum transiit celi. Qui cuncta pace egit, in pace quieuit. His sena quibus bee altaria sancta. Fundatisque uigent, hic tumulatus iacet.

10. Ranemirus rg. an. VII. Uirga iustitie fuit. Latrones occulos euellendo abstulit. Magicis per ignem finem inposuit, sibique tyrannos mira celeritate subuertit atque exterminauit. Prius Nepotianum ad pontem Narcie superauit et sic regnum accepit. Eo tempore Lordomani primi in Asturias uenerunt. Postea idem Nepotiano pariter cum quodam Aldroitto tiranno occulos ab eorum frontibus eiecit, superbumque Piniolum uictor interfecit. In locum Ligno eclesiam et palatia arte fornicea mire cons truxit. Ibique a seculo recessit et Ouetao tumulo requiescit sub die Kalendas Februarias era DCCCLXXXVIII[a].

11. Ordonius filius eius rg. an. XVII. Iste Xpianorum regnum cum Dei iubamine ampliauit. Legionem atque Asturicam simul cum Tude et Amagia populauit multaque et alia castra muniuit. Super Sarracenos uictor sepius extitit. Talamancam ciuitatem prelio cepit regemque eius Mozeror ibi captum uolumtarie cum sua uxore Balkaiz in Petra Sacra liberos abire permisit. Albaildam hurbem fortissimam similiter preliando intrauit, regemque eius nimium potentissimum nomine Muz in monte Laturzo in insidiis inuentum et exercitum illius gladio defectum, ipsum Muz iaculo uulneratum ab amico codam a nostris uerum cognoscitur fuisse salbatum et in tutiora loca amici equo esse sublatum. Eius tempore Lordomani iterum uenientes in Gallicie maritimis a Petro comite interfecti sunt. Mauri in nauibus uenientes in freto Gallicano deuicti sunt. Cui principi tanta fuit animi benignitas et misericordie utilitas et tantum omnibus extitit pins, ut pater gentium uocari sit dignus. Fine pacifico Ouetao decessit sub die VI Kalendas Iunias era DCCCCIIII.

12. Adefonsus filius eius octabo decimum regni deducit annum. Istum in primo flore adulescentie primoque regni anno et sue natiuitatis XVIII° ab apostata Froilane Gallicie comite per tirannidem regno pribatur, ipseque rex Castellam se contulit. Et non post multo tempore ipso Froilane tiranno et infausto rege a fidelibus nostri principis Ouetao interfecto, idem gloriosus puer ex Castella reuertitur et in patris solio regnans feliciter conletatur, qui hab initio regni super inimicos faborem uictoriarum habet semper. Uasconum feritatem his cum exercitu suo contriuit atque humiliauit. Illius tempore preterito iamque multo Ismahelitica ostis ad Legionem uenit duce Almundar filio de Abderhaman rege, fratre de Mahomat Cordouense rege. Sed dum uenit sibi inpediit, nam ibi multa milia amissa ceterus exercitus fugiens euasit. Ipsisque diebus alia hostis in Uergido ingressa usque ad nicilum est interemta. Multosque inimicorum terminos est sortitus. Dezzam castrum iste cepit, Antezam pace adquisiuit, Conimbriam ab inimicis possessam eremauit et Gallecis postea populauit multaque alia castra sibi subiecit. Eius tempore eclesia crescit et regnum ampliatur. Hurbes quoque I Bracarensis, II Portucalensis, III Aucensis, IIII Eminiensis, V Uesensis VI atque Lamecensis a Xpianis populantur. Istius uictoria Cauriensis, Egitaniensis et ceteras Lusitanie limites gladio et fame consumte usque Emeritam atque freta maris heremauit et dextruxit. Parboque precedenti tempore sub era DCCCCXVI[a] consul Spanie et Mahomate regis consiliarius Abuhalit bello in fines Gallecie capitur regique nostro in Ouetao perducitur. Qui dum se postea redemit, duos fratres suos, filium atque subrinum obsides dedit, quousque centum milia auri solidos regi persolbit. Ipsisque diebus sub era DCCCCXVI[a] Almundar filius regis Mahomat atque duce iben Ganim cum oste Sarracenorum ex Cordoua Asturicam atque Legionem uenit. Sed manus idem ostis ex aduerso exercitum sequens, qui erant de Toleto, Talamanca, Uatelhaggara uel de alia castra, sub uno XIII milia in locum Poluoraria apud flubium Urbicum a principe nostro interfecti sunt. Idem Almundar ad castrum Sublancio uolens pertendere cognouit quod gestum fuerat in Poluoraria; etiam conperiens quod rex quoque noster iam in Sublantio castro cum omni exercitu eum uellaturus expectabat, metuens retro ante lucente die uertitur in fugam. Deinde inpetrante Abuhalit per tribus annis pax in utrosque reges fuit. Postea rex noster Sarracenis inferens bellum exercitum mobit et in Spaniam intrauit sub era DCCCCXVIIII[a]. Sicque per prouintiam Lusitanie castra de Nebza depredando pergens, iam Tacum fluminem transito ad Emerite finibus est progressus; et decimo miliario ab Emerita pergens Ana flubium transcendit et ad Oxiferium montem perbenit, quod nullus ante eum princeps adire temtauit. Set et hic quidem glorioso ex inimicis triumfhauit euentu, nam in eodem montem XV capita amplius noscuntur esse interfecta. Sicque inde cum principe nostro atque uictoria sedem reuertitur regiam. Ab hoc principe omnia templa

Domini restaurantur et ciuitas in Ouetao cum regias aulas hedificantur. Extatque scientia clarus, uultu et abitu staturaque placidus. Inflectatque Dominus eius semper animum ut pie regat populum, ut post longum principalis imperium de regno terre ad regnum transeat celi. Amen.

13. Hoc supra dicto principe regnante in era DCCCCXXª supra dictus Almundar Mahomat regis filius a patre suo directus cum duce Abohalit et exercitu Spanie LXXX milia a Cordoua progressus ad Cesaragusta est profectus, ubi Zimael iben Muza stabat ad Cordouenses infestus. Hostis dum ad Cesaragustam plecabit, XXII dies ibi pugnauit, sed nicilum uictorie gessit. Inde profectus ad Tutelam castrum preliauit, quem Furtunio iben Muzza tenebat, sed nicil ibidem egit. Tunc Ababdella, ipse qui Mahomat iben Lup, qui semper noster fuerat amicus sicut et pater eius, ob inuidiam de suos tios, cui rex filium suum Ordonium ad creandum dederat, cum Cordouenses pacem fecit fortiamque suorum in hostem eorum misit. Sicque hostis Caldeorum in terminos regni nostri intrantes primum ad Celloricum castrum pugnauerunt et nicil egerunt, sed multos suos ibi perdiderunt. Uigila Sceminiz erat tunc comes in Alaba. Ipsa quoque hostis in extremis Castelle ueniens ad castrum cui Ponte Curbum nomen est tribus diebus pugnauit et nicil uictorie gessit, sed plurimos suorum gladio uindice perdidit. Didacus filius Ruderici erat comes in Castella. Castrum quoque Sigerici ob aduentu Sarracenorum Munnio filius Nunni heremum dimisit, quia non erat aduc strenue munitus. Rex uero noster in Legionense urbe ipsam hostem sperabat strenue munitus agmine militari, ut cum eis legitime ad ciuitatis suburbio dimicaret. Sed ipsa hostis dum conperit quod rex noster illam quodtidie alacri animo ad urbem propinquare desideraret, castigante Abualit, qui iam uiros aspexerat regios, longe a ciuitate XV milibus ipsa hostis trans flumen Estora perrexit, castella munita succendit et de campo Alcope ad flubium Urbicum missos regi nostro direxit, rogans Ut filium suum Abulkazzem, quem aduc rex teneuat, reciperet. Sicque filium Zimaelis iben Muzze, quern de Cordoua patri suo causa pacis adduxerant, pariterque et Furtun iben Alazela, quem in Tutela arte ceperant, ad nostrum regem Aboalit direxit, et sic rogans per multa munera filium suum receperat et super fluuium Urbicum usque in Ceia uiam fecit. Sicque tunc Cordoua rediit. Regressi sunt in Cordoua mense Septembrio, unde exierant Marcio mense. Et postea rex noster ipsos de Benikaci, quos de Abuhalit pro eius filio acceperat, suis denique amicis sine pretio dedit. Supra dictus quoque Ababdella filius Lup ob amicitiam Cordouensium contra suos tios et cogermanos in odium uertitur et inter eis pugne oritur questio. Sed ipsa ieme ob contumaciam idem Ababdelle tins suus Zimael et suus cogermanus eiusdem Zmael iben Furtun exercitum mouerunt circiter VII milia contra idem Ababdella prelium agere uolentes. Ipse quoque Ababdella in fragosa loca eos [sperauat uel] expectauat. Sicque uenientes ambo Zimaeles leuitate ducti in ipso fragoso monte, ubi eum cognouerunt esse, cum paucis uiris et famulis ascenderunt. Ababdella quoque precipiti cursu ad eos inruens, illi fugam arripientes, ibi Zimael iben Furtun ex equo cecidit et statim captus est. Similiter quoque et Zimael iben Muzza, dum suprinum eripere uoluit, ibidem capitur, multique ex idoneis Benikazi ibidem capti sunt. Ceterus exercitus in plana consistens fugiens euasit. Ababdella uero acta uictoria ipsos quos cepit ad suum castrum Becaria eos ferro uinctos transmisit. Ipse quidem inde progressus ad Cesaragustam uenit eamque sub nomine pacis sine gladio cepit iurique suo subiecit. Statimque nuntios ad Cordouam misit, quasi pro gratia regis hec omnia egisset, ita ut in omnibus fidelis existeret. Sed quum a rege Cordouense ipsa ciuitas uel ipsi quos ceperat peterentur et hoc Ababdella nullatenus adnueret, mox quoque Cordouenses in ira Bunt comoti et isti in una sunt concordiam uersi. Tuncque Ababdella tium dimisit et obinde Ualterra castrum ab illo accepit. Similiter et cogermanum dimisit; ob id Tutelam atque castrum Sancti Stefani ab eo accepit et Cesaragustam ipse, sicuti earn ceperat, et obtinuit et obtinet. Ipsisque diebus a comitibus Castelle et Alabe Didaco et Vigila multas persequutiones et pugnas idem Ababdella sustinuit. Et dum uidit se ualde opprimi ab eis, statim legatos pro pace regi nostro direxit et sepius dirigit, sed aduc usque a principe nullatenus pacem accipit firmem. Ille tamen in nostra amicitate persistit et persistere uellit, <et> si rex noster ei aduc non consentit. Postea quoque in era DCCCCXXIª, quod est presenti anno, iam supra fatus Almundar Mahomat regis filius cum duce Aboalit et cum omne exercitu Spanie a patre suo ad Cesaragustam directus est. Ubi dum uenit. Ababdellam intus inuenit. Duobus tantum

diebus ibi pugnauit, lauores et arbusta diripit, non tantum ad Cesaragustam, sed in omne terram de Benikazzi similiter egit. Degium ex parte intrauit et depredauit, sed nullam de ciuitatibus uel castris cepit. Sediam <de> populauit. Postea quoque ipsa hostis in terminis regni nostri intrauit, primumque ad castrum Celorico pugnauit multosque interfectos a suis ibi dimisit. Uigila comes muniebat ipsum castrum. Deinde ad terminos Castelle ad Ponte Curbo castro peruenit ibique sua uolumtate pugnare cepit, sed tertio die uictus ualde inde reccedit. Didacus comes erat. Dehinc castellum Sigerici munitum inuenit, sed nicil in eo egit Agustoque mense ad Legionenses terminos accessit; sed dum regem nostrum in eadem urbe esse audiuit et quia in Sublantio castro cum eis preliare iam definitum esse conperit, de flubio Ceia nocte premouit et lucescente die ad ipsum castrum peruenit antequam noster exercitus illuc perrexisset, sed nicil in ipso castro preter uacuas domos inuenit. Alio tamen die cum alacritate eos rex noster ad urbem pugnaturos sperauat, sed ipsa hostis non tantum ad Legionem non uenit, sed et uiam preteriti anni nullatenus arripuit nec Estoram flubium non transcendit, sed per castrum Coianca ad Ceiam iterum reuersi sunt, domumque sanctorum Facundi et Primitiui usque ad fundamenta diruerunt. Sicque retro reuersi por portum cui dicitur Ualat Comaltti in Spaniam ingressi sunt. Ipse uero Abuhalit dum in terminis Legionenses fuit, uerba plura pro pace regi nostro direxit. Pro quod etiam et rex noster legatum nomine Dulcidium Toletane urbis presuiterum cum epistolas ad Cordouensem regem direxit Septembrio mense, unde aduc usque non est reuersus Nobembrio discurrente. Supra dictus quoque Ababdella legatos pro pace et gratia regis nostri sepius dirigere non desinit, sed aduc perfectum erit quod Domino placuerit.

XVI. ITEM SARRACENORUM ITA EST

Sarraceni perberse se putant esse ex Sarra; uerius Agareni ab Agar et Smaelite ab Smael filio Abraam et Agar. 2. Abraam genuit Smael ex Agar. 3. Smael gn. Kaldar. 4. Kaldar gn. Nepti. 5. Nepti gn. Alhumesca. 6. Alhumesca g. Eldano. 7. Eldano gn. Munher. 8. Munher g. Escib. 9. Escib g. Iaman. 10. Iaman g. Auttit. 11. Auttit g. Atinan. 12. Atinan gn. Mahat. 13. Mahat g. Nizar. 14. Nizar g. Muldar. 15. Muldar gn. Indaf. 16. Indaf g. Mutirik. 17. Mutirik g. Humeia. 18. Humeia gn. Kinana. 19. Kinana gn. Melik. 20. Melik gn. Fehir. 21. Fehir gn. Galib. 22. Galib gn. Luhei. 23. Luhei gn. Murra. 24. Murra g. Kelib. 25. Kelib gn. Cuztei. 26. Cuztei g. Abdilmenec. 27. Abdilmenec g. duos filios, Escim et Abdiscemiz. Abdiscemiz et Escim fratres fuerunt. 28. Escim gn. Abdelmutalib. 29. Abdelmutalib gn. Abdella. 30. Abdella gn. Muhumat, qui putatur a suis profheta esse. 31. Abdescemiz frater de Escim gn. Humeia. 32. Humeia gn. Abilaz. 33. Abilaz gn. Accam. 34. Accam gn. Maroan. 35. Maroan g. Abdelmelik. 36. Abdelmelik g. Iscem. 37. Iscem gn. Mania. 38. Mania g. Abderhaman. 39. Abderhaman gn. Iscem. 40. Iscem gn. Haccam. 41. Haccam g. Abderhaman. 42. Abderhaman g. Mahomat. 43. Mahomat g. Almundar. Iste Mahomat regnauit in era predicta DCCCCXXI[a] atque preliauit cum rege Obetense nomine Adefonso. Dehinc pretermitendo et numquam adiciendo nomina Ismaelitarum diuina clementia indiferenter a nostris prouintiis predictos trans Maria expellat et regnum eorum a fidelibus Xpi possidendum perpetuum concedat. Amen.

XVII. INGRESSIO SARRACENORUM IN SPANIA ITA EST

1. Sicut iam supra retulimus, Ruderico regnante Gotis in Spania pre filios Uittizani regis oritur Gotis rixarum discesio, ita ut una pars eorum regnum dirutum uidere desiderarent; quorum etiam fabore atque farmalio Sarraceni Spaniam sunt ingressi anno regni Ruderici III°, die III[o] Idus Nouembris era DCCLII[a], regnante in Africa Ulith Amir Almauminin filio de Abdelmelic, anno Arabum centesimo. Era et anno quo supra ingressus est primum Abzuhura in Spania sub Muzza duce in Africa commanente et Maurorum patrias defecante.

2. Alio anno ingressus est Tarik.

3. Tertio anno iam eodem Tarik prelio agente cum Ruderico ingressus est Muzza iben Nuzzeir, et periit regnum Gotorum et tunc omnis decor Getice gentis pauore uel ferro periit. De rege quoque

idem Ruderico nulli causa interitus eius cognita manet usque in presentem diem. Supra dictus quoque Muzza iben Nozehir ingressus in Spania rg. an. I, m. III

4. Abdelaciz iben Muz rg. an: II. m. VI.
5. Aiub rg. m. I.
6. Alhor rg. an. II, m. X.
7. Zama rg. an. III.
8. Abderhaman rg. an. I.
9. Odera rg. an. I.
10. Iahia rg. an. I, ms. VI.
11. Odiffa rg. m. VI
12. Authuman m. IIII.
13. Aleitham m. X.
14. Abdelmelik rg. an. II.
15. Aucuba rg. an. IIII, m. V.
16. Abdelmelik iterum an. I. m. I.
17. Habulhatar iben Dimat rg. an. II.
18. Tauba rg. an I. m. II.

XVIII. ITEM REGES EX ORIGINE BENI UMEIA QUI REGNAUERUNT IN CORDOUA

1. Iuzep rg. an. XI.
2. Abderhaman iben Mauia rg. an. XXXIII.
3. Escam rg. an. VII, m. VI.
4. Alhaccam an. XXVl, m. VI.
5. Abderhaman an. XXXII, m. III. Isto regnante Ordonius princeps Xpianorum in Spania uictorias multas egit.
6. Mahomat tricesimum secundum regni peragit annum. Istius tempore Aboalit princeps exercitus illius, sicut iam supra in Ordine regum nostrorum diximus, in finibus Gallicie capitur et regi domino Adefonso Ouetao perducitur, multeque uictorie a Xpianis in Spania fiunt.
7. Sub uno omnes anni Arabum in Spaniam CLXVIIII, et die tertio Idus Nouembres incipiunt centesimum septuagesimum, et de predicatione iniquissimi Mahomat in Africa sunt CCLXX in era que nunc discurrit DCCCCXXI[a]. Quod Sarrazeni Spaniam intrauerunt usque presentem era TXIIII[a] fiunt CCLXII (re uera CCLXV) et de Mahomat nequissima (sic) profeta usque presentem eram TXIIII fiunt anni
8. Quod autem Sarraceni terram Gotorum erant possessuri, inuenimus exinde dicta in libro Panticino Ezezielis profhete: 'Tu, fili ominis, pone faciem tuam contra Ismael et loquere ad eos dicens: Fortissimum gentibus dedi te, multiplicaui te, corroboraui te et posui in dextera tua gladium et in sinistra tua sagittas, ut conteras gentes; et sternuntur ante faciem tuam sicut stipula ante faciem ignis. Et ingrediebis terram Gog pede plano et concides Gog gladio too, et pones pedem in cerbicem eius et facies eos tibi serbos tributarios. Uerum tamen, quia dereliquisti Dominum Deum tuum, derelinquam et ego to et circumagam to et tradam to in manu Gog; et fines Libie peries to et omnis agmina tua in gladio eius. Sicut fecisti Gog, sic faciet tibi: postquam possederis eos serbitio tempora, reddet tibi uicem Gog qualem tu fecisti'.

XIX. EXPLANATIO UIUS A NOBIS EDITA

1. Gog quidem gens Gotorum est; et sicut pro omne genus Smaelitarum solus Smael supra scribitur, quum dicitur profhete: 'Pone faciem tuam contra Smael', ita et pro omne Gotorum gente Gog nominator: de cuius origine ueniunt inde et uocabulum traxerunt. Et quia Gotorum gens ex Magog uenit, adfirmat Cronica idem Gotorum, quum dicit: 'Gotorum antiquissimam esse gentem, quorum origo a Magog filio Iafhet descendit, unde et nominatur a similitudine ultime sillaue, id est, Gog, et magis, de Ezezielo profheta id colligentes'. Liber etiam generationum similiter adfirmat

quia de Magog filio Iafet ueniunt Goti, et Gotia et Scicia a Magog nominata sunt. Quod autem profheta ad Smael dicit: 'Ingrediebis terram Gog pede plano et concides Gog gladio tuo, et pones pedem in cerbicem eius faciesque serbos tributarios', iam hec conpletum esse dinoscimus: terra quidem Gog Spania designatur sub regimine Gotorum, in qua Smaelite propter delicta gentis Gotice ingressi sunt et eos gladio conciderunt atque tributarios sibi fecerunt, sicuti presenti tempore patet.

2. Quod uero idem profheta ad Smael iterum dicit: 'Quia dereliquisti Dominum et ego derelinquam to et tradam in manu Gog, et reddet uicem tibi. Postquam aflixeris eso tempora, faciet tibi sicut fecisti ei', spes nostra Xps est quod, conpletis proximiori tempore annis de quod in Spaniam ingressi sunt, inimici ad nicilum redigantur et pax Xpi eclesie sancte reddatur, quia tempora pro annis ponuntur. Quod prestet omnipotens Deus, ut inimicorum crebro deficiente audacia in melius semper crescat eclesia. Amen.

3. Quod etiam ipsi Sarrazeni quosdam prodigies uel a[u]strorum signis interitum suum adpropinquare predicunt et Gotorum regnum restaurari per hunc nostrum principem dicunt; etiam et multorum Xpianorum reuelationibus atque ostensionibus hic princebs noster gloriosus domnus Adefonsus proximiori tempore in omni Spania predicetur regnaturus. Sicque protegente diuina clementia inimicorum terminus quoddidie defecit et ecclesia Domini in mains et melius crescit. Et quantum perficit Xpi nominis dignitas, tantum inimicorum tabescit ludibriosa calamitas.

4. Remanent usque ad diem sancti Martini III Idus Nouembris m. VII. et erunt conpleti anni CLXVIIII et incipieuit annus centesimus septuagesimus. Que dum Sarraceni conplerint, secundum predictum Ezecielis prophete superius adnotatum expectauitur ultio inimicorum aduenire et salus Xpianorum adesse. Quod prestet omnipotens Deus, ut sicut filii eius Domini nostri Ihesu Xpi cruore uniuersum mundum dignatus est a potestate diaboli redimere, ita proximiori tempore eclesiam suam iubeat ab Ismaelitarum iugo eripere ipse qui uiuit et regnat in secula seculorum. Amen.

5. Ingressi sunt Lothomanni in Spania era DCCCLXXXII Kalendas Augustas.

XX. ADDITIO DE REGIBVS PAMPILONENSIBVS

1. In era DCCCCXLIIII surrexit in Panpilona rex nomine Sancio Garseanis. Fidei Xpi inseparabiliterque uenerantissimus fuit, pins in omnibus fidefibus misericorsque oppressis catholicis. Quid multa? In omnibus operibus obtimus perstitit. Belligerator aduersus gentes Ysmaelitarum multipficiter strages gessit super Sarrazenos. Idem cepit per Cantabriam a Nagerense urbe usque ad Tutelam omnia castra. Terram quidem Degensem cum opidis cunctam possideuit. Arbam namque Panpilonensem suo iuri subdidit, necnon cum castris omne territorium Aragonense capit. Dehinc expulsis omnibus biotenatis XX' regni sue anno migrauit a seculo. Sepultus sancti Stefani portico regnat cum Xpo in polo.

2. Item filius eius Garsea rex rg. ans. XL. Benignus fuit et occisiones multas egit contra Sarrazenos. Et sic decessit. Tumulatus est in castro sancti Stefani .

3. Supersunt eius filii in patria ipsius, uidelicet Sancio et frater eius Ranimirus, quos salbet Deus omnipotens per multa curricula annorum, discurrente presenti era TXIIII[a].